

Elektrické kávovary • NÁVOD K OBSLUZE **CZ** 3-7

Elektrické kávovary • NÁVOD NA OBSLUHU **SK** 8-13

Electric coffee makers • INSTRUCTIONS FOR USE **GB** 14-18

Elektryczne przelewowe ekspresy do kawy • INSTRUKCJA OBSŁUGI **PL** 19-24

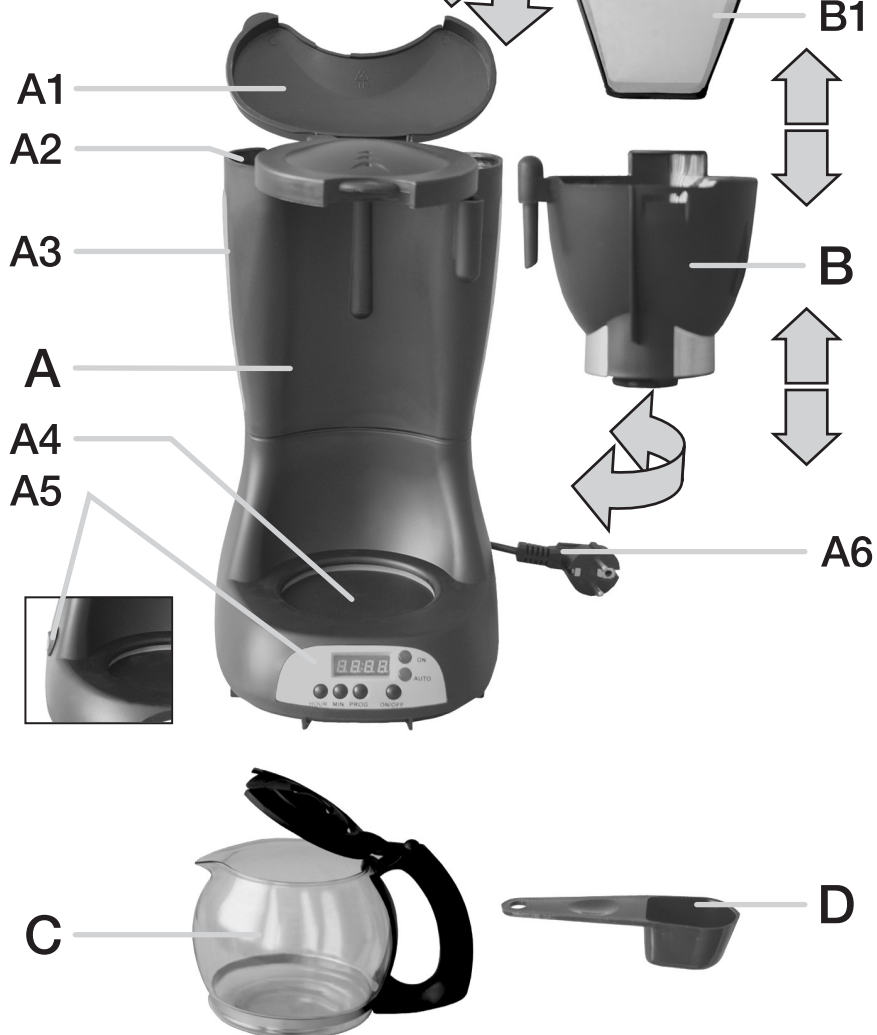
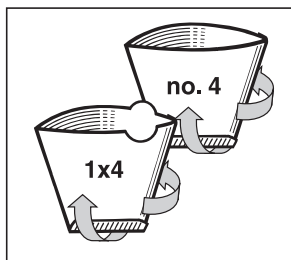
Elektromos kávéfőzők • HASZNÁL ATI UTASÍTÁS **H** 25-30

Elektriné kavaviré • NAUDOJIMO INSTRUKCIJA **LT** 31-35

Электрические кофеварки • ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ **RU** 36-41



1



eta 7174, eta 7176

NÁVOD K OBSLUZE

I. BEZPEČNOSTNÍ UPOZORNĚNÍ

- Před prvním uvedením do provozu si pečlivě přečtěte celý návod k obsluze, prohlédněte vyobrazení a návod si uschovejte.
- Zkontrolujte, zda údaj na typovém štítku odpovídá napětí ve vaší el. zásuvce.
- Tento spotřebič mohou používat děti ve věku 8 let a starší a osoby se sníženými fyzickými, smyslovými či mentálními schopnostmi nebo nedostatkem zkušeností a znalostí, pokud jsou pod dozorem nebo byly poučeny o používání spotřebiče bezpečným způsobem a rozumí případným nebezpečím. Děti si se spotřebičem nesmějí hrát. Čištění a údržbu prováděnou uživatelem nesmějí provádět děti, pokud nejsou starší 8 let a pod dozorem. Děti mladší 8 let se musí držet mimo dosah spotřebiče a jeho přívodu.
- Před výměnou příslušenství nebo přístupných částí, před montáží a demontáží, před čištěním nebo údržbou, spotřebič vypněte a odpojte od el. sítě vytažením vidlice napájecího přívodu z el. zásuvky!
- Jestliže je napájecí přívod tohoto spotřebiče poškozen, musí být přívod nahrazen výrobcem, jeho servisním technikem nebo podobně kvalifikovanou osobou, aby se tak zabránilo vzniku nebezpečné situace.
- Vždy odpojte spotřebič od napájení, pokud ho necháváte bez dozoru a před montáží, demontáží nebo čištěním.
- Nikdy spotřebič nepoužívejte, pokud má poškozený napájecí přívod nebo vidlici, pokud nepracuje správně nebo upadl na zem a poškodil se, nebo spadl do vody. V takových případech zanechte spotřebič do odborného servisu k prověření jeho bezpečnosti a správné funkce.
- **Vidlici napájecího přívodu nezasunujte do el. zásuvky a nevytahujte z el. zásuvky mokřma rukama a taháním za napájecí přívod!**
- **Výrobek je určen pouze pro použití v domácnostech a podobné účely (v obchodech, kancelářích a podobných pracovištích, v hotelích, motelech a jiných obytných prostředích, v podnicích zajišťujících nocleh se snídaní)! Není určen pro komerční použití!**
- **Kávovar nesmí být použit k ohřevu jiných kapalin než je voda!**
- **Kávovar nikdy neponořujte do vody a jiných tekutin (ani částečně)!**
- Kávovar používejte v pracovní poloze na místech, kde nehrozí jeho převrnutí, v dostatečné vzdálenosti od tepelných zdrojů (např. **kamen, el./plynového sporáku**) a vlhkých povrchů (např. **dřezu, umyvadla**).
- Přihřívací plotnu nikdy nezakrývejte a neumísťujte na ni hořlavé předměty, je určena pouze k přihřívání kávy obsažené ve skleněné konvici.
- Nenechávejte prázdnou skleněnou konvici na přihřívací plotně, když je kávovar zapnutý. Horkou skleněnou konvici nepokládejte na mokřý nebo studený povrch.

- Skleněnou konvici nepoužívejte na ohřívání jiných nápojů nad jinými zdroji tepla.
- Skleněnou konvici nepoužívejte pokud je prasklá nebo má uvolněné či poškozené držadlo.
- Před uvedením do činnosti musí být v kávovaru voda (**max. 1,4 l**).
- Neotvírejte zásobník na kávu v průběhu přípravy kávy.
- Spotřebič používejte pouze s příslušenstvím určeným pro tento typ. Jakékoliv jiné příslušenství by mohlo způsobit úraz el. proudem, poranění nebo požár.
- Při manipulaci postupujte tak, aby nedošlo k poranění (např. párou, horkou kávou).
- Pokud dojde k výpadku el. proudu, je nutné nastavit u kávovaru (typ **ETA 7174**) reálný čas, případně opět naprogramovat funkci časovače.
- Pravidelně kontrolujte stav napájecího přívodu spotřebiče.
- Napájecí přívod nesmí být poškozen ostrými nebo horkými předměty, otevřeným plamenem a nesmí se ponořit do vody ani ohýbat přes ostré hrany. Nikdy jej nepokládejte na horké plochy, ani jej nenechávejte viset přes okraj stolu nebo pracovní desky. Zavaděním, zakopnutím nebo zataháním za přívod např. dětmi může dojít k převržením či stažení spotřebiče a následně k vážnému zranění!
- Používejte pouze nepoškozené a správné prodlužovací síťové přívody.
- Spotřebič nikdy nepoužívejte pro žádný jiný účel, než pro který je určen a popsán v tomto návodu!
- Výrobce neručí za škody způsobené nesprávným používáním spotřebiče a příslušenství (např. **popálení, opaření, rozbití skleněné konvice, požár**).

II. POPIS VÝROBKU (obr. 1)

A - kávovar

- | | |
|--------------------------|--|
| A1 - víko nádrže na vodu | A5 - spínač / vypínač (platí pro typ ETA 7176) |
| A2 - nádrž na vodu | - ovládací panel (platí pro typ ETA 7174) |
| A3 - vodoznak | A6 - napájecí přívod |
| A4 - přihřívací plotna | |

B - vyjímatelný držák filtru s automatickým uzavíracím ventilem DRIP-STOP

B1 - filtr

C - skleněná konvice s víkem

D - odměrka na kávu

III. FUNKCE OVLÁDACÍCH PRVKŮ (platí pro typ **ETA 7174**)

- HOURL** – tlačítko nastavení hodin
- MIN** – tlačítko nastavení minut
- PROG** – tlačítko nastavení automatické přípravy kávy (časovače)
- ON/OFF** – tlačítko start / stop
- AUTO** – kontrolní světlo automatické přípravy kávy (časovače)
- ON** – kontrolní světlo přípravy kávy

Digitální hodiny pracují s indikátorem časového režimu v rozmezí 24 hod. Při každém připojení kávovaru k el. síti se na displeji zobrazí blikající časový údaj 0:00.

Nastavení hodin

Postupným stlačováním nebo přidržením tlačítka „**HOURL**“ nastavte aktuální čas v hodinách.

Nastavení minut

Postupným stlačováním nebo přidržením tlačítka „**MIN**“ nastavte aktuální čas v minutách.

Nastavení časovače

Stiskněte tlačítko „**PROG**“, začne blikat kontrolní světlo „**AUTO**“. Tlačítky „**HOURL**“ a „**MIN**“ nastavte Vámi zvolený budoucí čas přípravy kávy. Následně stiskněte tlačítko „**ON/OFF**“ (rozsvítí se kontrolní světlo **AUTO**). Funkce časovače je naprogramovaná.

Zapnutí kávovaru

Stiskněte 2-krát tlačítko „**ON/OFF**“, kávovar se uvede do činnosti (svítí kontrolní světlo **ON**).

Vypnutí kávovaru

Stiskněte tlačítko „**ON/OFF**“ kávovar se vypne (zhasne kontrolní světlo **ON**).

IV. POKYNY K OBSLUZE

Odstraňte veškerý obalový materiál. Ze spotřebiče odstraňte všechny případné adhézní fólie, samolepky nebo papír. Kávovar umístěte na rovnou plochu a vidlici napájecího přívodu **A6** zasuněte do el. zásuvky. Nastavte aktuální čas (platí pro typ **ETA 7174**). Před prvním použitím je nutné provést propláchnutí vodního systému. Nádrž naplňte vodou po stupeň 12, zapněte kávovar (bez vložených filtrů s kávou). Po ukončení cyklu vodu z konvice vylijte a tento postup opakujte ještě cca 2 krát.

Filtr

Kávovar je vybaven trvalým filtrem **B1**, do kterého se přímo sype mletá káva. Chcete-li však používat papírové filtry, doporučujeme papírové filtry **velikosti č. 4** nebo **1x4**, které jsou běžně k dostání ve všech prodejnách domácích spotřebičů. **Nezapomeňte, ale u papírového filtru před vložením do držáku B přehnout jeho okraje, abyste zabránili natržení a vrásnění.** Použitý papírový filtr spolu s kávou zlikvidujte s běžným domácím odpadem

Příprava kávy

Odklopte víko **A1**. Nádrž **A2** naplňte čerstvou studenou pitnou vodou v takovém množství, které odpovídá Vaší požadované spotřebě. Na stupnici vodoznaku **A3** symbol (-) platí pro velké šálky (120 ml), symbol (•) platí pro malé šálky (80 ml). Mírným tahem odklopte držák **B**. Do filtru **B1** nasype pomocí odměrky **D** zvolené množství mleté kávy a následně držák zaklapnutím uzavřete.

- **pro velké šálky:** použijte jednu zarovnanou odměrku mleté kávy (cca 5 g) na jeden šálek
- **pro malé šálky:** použijte 3/4 odměrky mleté kávy (cca 3,3 g) na jeden šálek.

Konvici **C** vložte na přehřívací plotnu **A4**, dbejte na to, aby víko nádoby bylo uzavřené.

Kávovar uvedete do činnosti u typu (**ETA 7176**) přepnutím spínače **A5** do polohy „I“, u typu (**ETA 7174**) dvojnásobným stisknutím tlačítka „**ON/OFF**“ na ovládacím panelu **A5**. Režim přípravy a přehřívání kávy je signalizován svitem kontrolního světla. Po ukončení přípravy kávy se kávovar automaticky přepne do přehřívacího režimu a bude udržovat kávu v horkém stavu. V případě, že chcete kávovar vypnout je nutné u typu (**ETA 7176**) přepnout spínač do polohy „0“ a u typu (**ETA 7174**) stisknou tlačítko „**ON/OFF**“ zhasne kontrolní světlo.

Přerušování přípravy kávy

V průběhu přípravy kávy je možno kdykoliv na chvíli (**max. 30 sekund**) vyjmout skleněnou konvici **C** z kávovaru a nalít si šálek kávy. Ventil (**Drip-Stop**) zajišťuje, že po vyjmutí konvice neodkapává připravovaná káva na přehřívací plotnu. Pro jeho správnou funkci je nutné mít na konvici uzavřené víko.

Pozor: Po ukončení přípravy může mít káva v konvici rozdílnější kvalitu a chuť, než káva z prvních šálků, připravená do přerušování cyklu.

Doporučení

- Hotovou kávu nedoporučujeme přehřívát déle jak 1 hodinu.
- Pokud chcete ihned připravit další konvici kávy, nechte kávovar cca 10 minut vychladnout. Použitou kávu z filtru vyklepněte, filtr opláchněte a vložte zpět. Skleněnou konvici vypláchněte a vložte zpět na přehřívací plotnu. Následně zopakujte postup přípravy.
- Pokud si přejete znovu ohřát již uvařenou kávu, můžete vložit konvici do mikrovlnné trouby.

Použití funkce automatické přípravy kávy - časovače (platí pro typ ETA 7174)

Tato funkce umožňuje nastavit si předem Vámi zvolený čas přípravy kávy. Již výše popsaným způsobem nalijte vodu do nádrže, vložte filtr s kávou do držáku a nastavte časovač. Na ovládacím panelu musí svítit kontrolní světlo „**AUTO**“, aby došlo v nastaveném času k zahájení přípravy kávy.

V. ÚDRŽBA

Před každou údržbou odpojte spotřebič od elektrické sítě a čištění provádějte až po vychladnutí kávovaru! Držák **B** a filtr **B1** a mírným tahem vyjměte z kávovaru. Držák, filtr a skleněnou konvici můžete mýt v myčce nádobí. Držák filtru opačným způsobem vložte zpět do kávovaru (**dbejte na jeho správné založení**). Ostatní části kávovaru (plášť, přehřívací plotnu) ošetřujte měkkým vlhkým hadříkem. **Nepoužívejte drsné a agresivní čisticí prostředky!**

Odstraňování vápenatých usazenin

V případě, že dojde k zřetelnému prodloužení doby přípravy kávy je nutné provést vyčištění vodního systému od vápenatých a minerálních usazenin jenž jsou obsaženy v pitné vodě. Zmíněné usazeniny lze odstranit pomocí roztoku vody s přípravky určenými k těmto účelům (např. **ETA UNI aktiv** nebo **dekalcifikační tablety**). Po ukončení čištění nezapomeňte min. 3 krát provést propláchnutí vodního systému kávovaru pomocí čisté pitné vody z důvodu odstranění případných zbytků použitého čisticího prostředku. V případě velmi silného znečištění můžete celý postup opakovat. **Čištění provádějte pravidelně**, cca 2 – 3 krát ročně při tvrdosti vody do 18 °DH (22,5 °Clarke) a 4 – 5 krát ročně při tvrdosti vody nad 18 °DH (22,5 °Clarke). Informace o tvrdosti vody získáte u správce vodovodní sítě, případně na hygienické stanici.

VI. EKOLOGIE



Pokud to rozměry dovolují, jsou na všech kusech vytištěny znaky materiálů použitých na výrobu balení, komponentů a příslušenství, jakož i jejich recyklace. Uvedené symboly na výrobku nebo v průvodní dokumentaci znamenají, že použité elektrické nebo elektronické výrobky nesmí být likvidovány společně s komunálním odpadem. Za účelem jejich správné likvidace je odevzdejte na k tomu určených sběrných místech, kde budou přijaty zdarma. Správnou likvidací tohoto produktu pomůžete zachovat cenné přírodní zdroje a napomáháte prevenci potenciálních negativních dopadů na životní prostředí a lidské zdraví, což by mohly být důsledky nesprávné likvidace odpadů. Další podrobnosti si vyžádejte od místního úřadu nebo nejbližšího sběrného místa (viz www.elektrowin.cz). Při nesprávné likvidaci tohoto druhu odpadu mohou být v souladu s národními předpisy uděleny pokuty.

Pokud má být spotřebič definitivně vyřazen z provozu, doporučuje se po odpojení napájecího přívodu od el. sítě přívod odříznout, spotřebič tak bude nepoužitelný.

Údržbu rozsáhlejšího charakteru nebo údržbu, která vyžaduje zásah do vnitřních částí spotřebiče, musí provést odborný servis!

Nedodržením pokynů výrobce zaniká právo na záruční opravu!

Případné další informace o spotřebiči a servisní síti získáte na infolince +420 577 055 333 nebo na internetové adrese www.eta.cz.

VII. TECHNICKÁ DATA

Napětí (V)	uvedeno na typovém štítku výrobku
Příkon (W)	uveden na typovém štítku výrobku
Maximální objem vody (l)	1,4
Maximální objem kávy (g)	60
Doba ohřevu při max. náplni vody a kávy (min.) cca	8
Hmotnost (kg)	1,4

Na výrobek bylo vydáno ES prohlášení o shodě podle zákona č. 22/1997 Sb. v platném znění. Výrobek splňuje požadavky níže uvedených nařízení vlády v platném znění:

- NV č. 17/2003 Sb., kterým se stanoví technické požadavky na elektrická zařízení nízkého napětí (odpovídá Směrnici Rady č. 2006/95/ES v platném znění).
- NV č. 616/2006 Sb., kterým se stanoví technické požadavky na výrobky z hlediska jejich elektromagnetické kompatibility (odpovídá Směrnici Rady č. 2004/108/ES v platném znění).

Na výrobek bylo vydáno prohlášení o shodě podle zákona č. 258/2000 Sb. o ochraně veřejného zdraví v platném znění. Výrobek odpovídá svými vlastnostmi požadavkům stanoveným vyhláškou MZ č. 38/2001 Sb. o hygienických požadavcích na výrobky určené pro styk s potravinami a pokrmů. Výrobek je v souladu s Nařízením Evropského parlamentu a Rady č. 1935/2004/ES o materiálech a předmětech určených pro styk s potravinami.

Nepodstatné odchylky od standardního provedení, které nemají vliv na funkci výrobku, si výrobce vyhrazuje.

DO NOT IMMERSE IN WATER – Neponořovat do vody.

WARNING: TO REDUCE THE RISK OF FIRE OR ELECTRIC SHOCK DO NOT REMOVE THIS COVER. NO USER SERVICEABLE PARTS INSIDE. REPAIR SHOULD BE DONE BY AUTHORIZED SERVICE PERSONNEL ONLY.

VAROVÁNÍ: Aby sa snížilo riziko zásahu el. proudem, neodnímajte tento kryt. Uvnitř se nenacházejí žádné použitelné součástky. Všetky opravy by měl provést pouze personál autorizovaného servisu.

HOUSEHOLD USE ONLY – Pouze na použití v domácnosti.

TO AVOID DANGER OF SUFFOCATION, KEEP THIS PLASTIC BAG AWAY FROM BABIES AND CHILDREN. DO NOT USE THIS BAG IN CRIBS, BEDS, CARRIAGES OR PLAYPENS. THIS BAG IS NOT A TOY.

Nebezpečí udušení. PE sáček odkládejte mimo dosah dětí. Sáček není na hraní.

VÝROBCE: ETA a.s., Zelený pruh 95/97, 147 00 Praha 4-Bráník, Česká republika.

eta 7174, eta 7176

NÁVOD NA OBSLUHU

I. BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA

- Pred prvým uvedením do prevádzky si pozorne prečítajte návod na obsluhu, prezrite si obrázky a návod si uschovajte.
- Skontrolujte, či údaj na typovom štítku zodpovedá napätiu vo vašej elektrickej zásuvke.
- **Vidlicu napájacieho prívodu nezasúvajte do elektrickej zásuvky a nevyťahujte ju z nej mokrými rukami a ťahaním za napájací prívod!**
- **Výrobok je určený len pre použitie v domácnostiach a pre podobné účely (v obchodoch, kanceláriách a podobných pracoviskách, v hoteloch, motelloch a iných obytných prostrediach, v podnikoch zaisťujúcich nocľah s raňajkami)! Nie je určený pre komerčné použitie!**
- Tento spotrebič môžu používať deti vo veku 8 rokov a staršie a osoby so zníženými fyzickými alebo mentálnymi schopnosťami alebo nedostatkom skúseností a znalostí, pokiaľ sú pod dozorom alebo boli poučené o používaní tohto spotrebiča bezpečným spôsobom a porozumeli prípadným nebezpečenstvám. Deti si so spotrebičom nesmú hrať. Čistenie a údržbu vykonávanú užívateľom nesmú vykonávať deti, pokiaľ nie sú starší 8 let a pod dozorom. Deti mladší 8 let sa musí držet mimo dosah spotrebiča a jeho prívodu.
- Ak sa napájací prívod tohto spotrebiča poškodí, musí byť prívod nahradený výrobcom, jeho servisným technikom alebo podobne kvalifikovanou osobou, aby sa tak zabránilo vzniku nebezpečnej situácie.
- Spotrebič nepoužívajte, ak má poškodený napájací prívod alebo vidlicu, ak nepracuje správne, alebo spadol na zem a poškodil sa, alebo spadol do vody. V takýchto prípadoch odneste spotrebič do špecializovaného servisu, aby preverili jeho bezpečnosť a funkčnosť.
- Pred výmenou príslušenstva alebo prístupných častí, pred montážou a demontážou, pred čistením alebo údržbou, spotrebič vypnite a odpojte od el. siete vytiahnutím vidlice napájacieho prívodu z elektrickej zásuvky!
- Vždy odpojte spotrebič od napájania, ak ho nechávate bez dozoru a pred montážou, demontážou alebo čistením.
- **Kábovar nesmie byť použitý na ohrievanie iných tekutín ako vody!**
- **Kábovar nikdy neponárajte do vody a iných tekutín (ani čiastočne)!**
- Spotrebič používajte v pracovnej polohe na miestach, kde nehrozí jeho prevrhnutie, v dostatočnej vzdialenosti od tepelných zdrojov (napr. kachlí, el./plynového sporáka) alebo vlhkých povrchoch (napr. výlevky, umývadlá).

- Ohrievaciu platňu nikdy nezakrývajte a neumiestňujte na ňu horľavé predmety, je určená iba k prihrievaniu kávy v sklenej kanvici.
- Nenechávajte prázdnu sklenú kanvicu na ohrievacej platni, pokiaľ je kávovar zapnutý. Horúcu sklenú kanvicu nepokladajte na mokrý alebo studený povrch.
- Sklenú kanvicu nepoužívajte na ohrievanie nápojov nad inými zdrojmi tepla.
- Sklenú kanvicu nepoužívajte pokiaľ je prasknutá alebo má uvoľnené či poškodené držadlo.
- Pred uvedením do činnosti musí byť v kávovare voda (**maximálne 1,4 l**).
- Neotvárajte zásobník na kávu počas prípravy kávy.
- Spotrebič používajte iba s príslušenstvom určeným pre tento typ. Akékoľvek iné príslušenstvo by mohlo spôsobiť úraz el. prúdom, poranenie alebo požiar.
- Pri manipulácii postupujte opatrne, aby ste sa neoparili parou alebo horúcou kávou.
- Pokiaľ dôjde k výpadku el. prúdu, treba nastaviť u kávovaru (platí iba pre typ **ETA 7174**) reálny čas, prípadne naprogramovať funkciu časovača.
- Pravidelne kontrolujte stav napájacieho prívodu spotrebiča.
- Napájací prívod nesmie byť poškodený ostrými alebo horúcimi predmetmi, otvoreným plameňom a nesmie sa ponoriť do vody ani ohýbať cez ostré hrany. Nikdy ho neukladajte na horúce plochy, ani ho nenechávajte visieť cez okraj stola alebo pracovnej dosky. Zavadením, zakopnutím alebo zatiahnutím za prívod napr deťmi môže dôjsť k prevrhnutiu alebo stiahnutiu spotrebiča a následne k vážnemu zraneniu!
- Používajte iba nepoškodené a STN zodpovedajúce predlžovacie sieťové prívody.
- Spotrebič nikdy nepoužívajte na žiadny iný účel, než na ktorý je určený a opísaný v tomto návode!
- Výrobca nezodpovedá za škody spôsobené nesprávnym používaním spotrebiča a príslušenstva (napríklad **popáleniny, opareniny, rozbitie sklenej kanvice, požiar**).

II. OPIS SPOTREBIČA (obr. 1)

A — kávovar

- | | |
|-----------------------------|---|
| A1 — veko zásobníka na vodu | A5 — spínač / vypínač (ETA 7176) |
| A2 — zásobník na vodu | — ovládací panel (ETA 7174) |
| A3 — vodoznak | A6 — napájací prívod |
| A4 — ohrievacia platňa | |

B — vyjímateľný držiak filtra s automatickým uzatváracím ventilom DRIP STOP

- B1 — filter

C — sklená kanvica s vekom

D — odmerka na kávu

III. FUNKCIE OVLÁDACÍCH PRVKOV (platí iba pre typ **ETA 7174**)

- HOURL** — tlačidlo na nastavenie hodín
- MIN** — tlačidlo na nastavenie minút
- PROG** — tlačidlo nastavenia automatickej prípravy kávy
- ON/OFF** — tlačidlo prípravy kávy
- AUTO** — kontrolné svetlo automatickej prípravy kávy (časovača)
- ON** — kontrolné svetlo prípravy kávy

Digitálne hodiny pracujú s indikátorom časového režimu v rozpätí 24 hod. Pri každom pripojení kávovaru do el. siete sa na displeji zobrazí blikajúci časový údaj 0:00.

Nastavenie hodín

Postupným stláčaním alebo podržaním tlačidla „**HOURL**“ nastavte aktuálny čas — hodín.

Nastavenie minút

Postupným stláčaním alebo podržaním tlačidla „**MIN**“ nastavte aktuálny čas v minútach.

Nastavenie časovača

Stlačte tlačidlo „**PROG**“, začne blikať kontrolné svetlo „**AUTO**“. Tlačidlami „**HOURL**“ a „**MIN**“ nastavte Vami zvolený budúci čas prípravy kávy. Následne stlačte tlačidlo **ON/OFF** (svieti kontrolné svetlo **AUTO**). Funkcia časovača je naprogramovaná.

Zapnutie kávovaru

Dvojítm stlačením tlačidla „**ON/OFF**“, kávovar sa uvedie do činnosti (svieti kontrolné svetlo **ON**).

Vypnutie kávovaru

Stlačte tlačidlo „**ON/OFF**“ kávovar sa vypne (zhasne kontrolné svetlo **ON**).

IV. POKYNY NA OBSLUHU

Odstráňte všetok obalový materiál a vyberte kávovar s príslušenstvom. Zo spotrebiča odstráňte všetky prípadné adhézne fólie, nálepky alebo papier. Pred prvým použitím umyte sklenú kanvicu, držiak a filter v horúcej vode s prídavkom saponátu, dôkladne vypláchnite čistou pitnou vodou a utrite do sucha, prípadne nechajte oschnúť. Ďalej je treba prepláchnuť vodný systém a to nasledovne. Zostavený kávovar umiestnite na vhodný rovný povrch (viď ods. I. **BEZPEČNOSTNÉ UPOZORNENIA**) a zasuňte vidlicu napájacieho prívodu **A6** do elektrickej zásuvky. Nastavte aktuálny čas (platí iba pre typ **ETA 7174**). Zásobník **A2** naplňte čistou pitnou vodou po max. úroveň, kávovar zapnite (bez vloženého filtra s kávou) a nechajte prejsť cyklus. Následne vodu z kanvice vylejte a postup niekoľkokrát zopakujte (aspoň dvakrát).

Filter

Kávovar je vybavený permanentným filtrom **B1**, do ktorého sa priamo sype mletá káva. Pokiaľ však chcete používať papierové filtre, môžete namiesto permanentného filtra použiť papierové filtre **veľkosti č. 4** alebo **1x4**, ktoré možno bežne kúpiť vo všetkých predajniach domácich spotrebičov. **Nezabudnite u papierového filtra pred vložením do držiaka B prehnúť jeho zalepené hrany, aby sa neroztrhli, alebo nepoohýbali.** Použitý papierový filter spoločne s kávou vyklopte do domáceho odpadu.

Príprava kávy

Odklopte veko **A1**, zásobník **A2** naplňte čerstvou studenou pitnou vodou v takom množstve, ktoré potrebujete. Na stupnici vodoznaku **A3** symbol (-) označuje počet veľkých šálok kávy (120 ml), symbol (•) označuje počet malých šálok kávy (80 ml). Miernym ťahom odklopte držiak **B**. Do filtra **B1** nasypete pomocou odmerky **D** zvolené množstvo mletej kávy a následne držiak zaklapnutím uzatvorte.

— **Veľká šálka:** na každú pripravovanú šálku nasypete jednu odmerku kávy (asi 5 g).

— **Malá šálka:** na každú pripravovanú šálku nasypete 3/4 odmerky mletej kávy (asi 3,3 g).

Kanvicu **C** vložte na ohrievaciu platňu **A4**, dbajte na to, aby veko kanvice bolo uzavreté.

Kávovar zapnite stisnutím tlačidla **A5** do polohy „I“ (platí iba pre typ **ETA 7176**) alebo

dvojitým stlačením tlačidla „ON/OFF“ na ovládacom paneli **A5** (platí iba pre typ **ETA 7174**). Režim prípravy a prihrievania kávy je signalizovaný svetlom kontrolného svetla. Po skončení prípravy kávy sa kávovar automaticky prepne do prihrievacieho režimu a bude udržiavať kávu teplú. V prípade, že chcete kávovar vypnúť, stisnite tlačidlo **A5** do polohy „0“ alebo stisnite tlačidlo „ON/OFF“ na ovládacím paneli **A5**. Kontrolné svetlo prevádzky zhasne.

Prerušenie prípravy kávy

Počas prípravy kávy možno kedykoľvek na chvíľu (**maximálne 30 sekúnd**) vybrať sklenú kanvicu **C** z kávovaru a naliať si šálku kávy. Ventil (**DRIP STOP**) zaisťuje, že po vyňatí kanvice neodkvapkáva pripravovaná káva na ohrievaciu platňu. Aby sa zaistila jeho správna funkcia, musí mať kanvica uzatvorené veko.

Upozornenie: Po skončení prípravy môže mať káva v kanvici odlišnú kvalitu a chuť, ako káva z prvých šálok, pripravená pred prerušením cyklu.

Odporúčanie

- Hotovú kávu neodporúčame prihrievať dlhšie ako 1 hodinu.
- Pokiaľ chcete ihneď pripraviť ďalšiu sklenú kanvicu kávy, nechajte kávovar asi 10 minút vychladnúť. Použitú kávu z filtra vyklopte, filter opláchnite a vložte späť. Sklenú kanvicu vypláchnite a vložte späť na ohrievaciu platňu. Zopakujte postup prípravy.
- Ak chcete kávu zohriať, kanvicu s kávou môžete postaviť do mikrovlnnej rúry.

Použitie funkcie automatickej prípravy kávy — časovača (platí iba pre typ **ETA 7174**)

Táto funkcia umožňuje nastaviť si vopred zvolený čas prípravy kávy. Už opísaným spôsobom nalejte vodu do nádržky, vložte filter s kávou do držiaka a nastavte časovač. Na ovládacom paneli musí svietiť kontrolné svetlo „**AUTO**“, aby sa vo zvolenom čase začala príprava kávy.

V. ÚDRŽBA

Pred každou údržbou odpojte spotrebič od elektrickej siete vytiahnutím vidlice napájacieho prívodu z elektrickej zásuvky! Kávovar a kanvicu čistíte vždy až po ich vychladnutí! Nepoužívajte drsné a agresívne čistiace prostriedky! Povrch kávovaru a ohrievaciu platňu ošetríte mäkkou vlhkou handričkou. Sklenú kanvicu, držiak a filter umyte v horúcej vode s prídavkom saponátu, vypláchnite čistou vodou a osušte alebo ich umyte v umývačke riadu.

Odstraňovanie vápenatých usadenín

V prípade, že sa zreteľne predĺži doba prípravy kávy, treba vyčistiť vodný systém od vápenatých a minerálnych usadenín, ktoré obsahuje pitná voda. Tieto usadeniny možno odstrániť pomocou roztoku vody s prípravkami určenými na tento účel (napríklad **ETA UNI aktiv** alebo **dekalcifikačné tablety**). Po skončení čistenia nezabudnite aspoň trikrát prepláchnuť vodný systém kávovaru čistou pitnou vodou, aby ste odstránili prípadné zvyšky použitého čistiaceho prostriedku. Ak bol kávovar príliš znečistený, môžete postup zopakovať. **Spotrebič čistíte pravidelne**, dva- až trikrát za rok pri tvrdosti vody do 18 °DH (22,5 °Clarke) a štyri— až päťkrát do roka pri tvrdosti vody nad 18 °DH (22,5 °Clarke). Informácie o tvrdosti vody získate od správcu vodovodnej siete alebo na hygienickej stanici.

VI. EKOLÓGIA



Ak to rozmery umožňujú, na všetkých dieloch sú vytlačené znaky materiálov, ktoré sú použité na obalový materiál, komponenty a príslušenstvo, ako aj na ich recyklovanie. Uvedené symboly na výrobku alebo v sprievodnej dokumentácii znamenajú, že použité elektrické alebo elektronické výrobky nesmú byť likvidované spoločne s komunálnym odpadom. Za účelom správnej likvidácie výrobku ho odovzdajte na určených zberných miestach, kde budú prijaté zdarma. Správnou likvidáciou tohto produktu pomôžete zachovať cenné prírodné zdroje a napomáhate prevencii potenciálnych negatívnych dopadov na životné prostredie a ľudské zdravie, čo by mohli byť dôsledky nesprávnej likvidácie odpadov. Ďalšie podrobnosti si vyžiadajte od miestneho úradu alebo najbližšieho zberného miesta (viď www.envidom.sk). Pri nesprávnej likvidácii tohto druhu odpadu môžu byť v súlade s národnými predpismi udelené pokuty.

Ak má byť spotrebič definitívne vyradený z činnosti, odporúča sa po jeho odpojení od elektrickej siete odrezat' napájací prívod. Spotrebič tak bude nepoužiteľný.

Údržbu rozsiahlejšieho charakteru alebo údržbu, ktorá vyžaduje zásah do vnútorných častí spotrebiča, musí vykonať iba špecializovaný servis! Nedodrzaním pokynov výrobcu zaniká právo na záručnú opravu!

Prípadné ďalšie informácie o spotrebiči a servisnej sieti získate na infolinke +420 577 055 333 alebo na internetovej adrese www.eta.sk.

VII. TECHNICKÉ ÚDAJE

Napätie (V)	uvedené na typovom štítku
Príkon (W)	uvedený na typovom štítku
Max. objem nádrže na vodu a kanvice (l)	1,4
Max. objem kávy (g)	60
Doba ohrevu pri max. náplni vody a kávy asi (min.)	8
Hmotnosť (kg) asi	1,4

Na výrobok bolo vydané ES vyhlásenie o zhode podľa zákona č. 264/1999 Z.z. v platnom znení. Výrobok spĺňa požiadavky nižšie uvedených nariadení vlády v platnom znení:

- NV č. 308/2004 Z.z., ktorým sa ustanovujú podrobnosti o technických požiadavkách a postupoch posudzovania zhody pre elektrické zariadenia, ktoré sa používajú v určitom rozsahu napätia (zodpovedá Smernici Rady č. 2006/95/ES v platnom znení).
- NV č. 194/2005 Z.z. o podrobnostiach o technických požiadavkách na výrobky z hľadiska elektromagnetickej kompatibility (zodpovedá Smernici Rady č. 2004/108/ES v platnom znení).

Na výrobok bolo vydané vyhlásenie o zhode podľa zákona č. 272/1994 Z.z. o ochrane zdravia ľudí v platnom znení. Výrobok je v súlade s Nariadením Európskeho parlamentu a Rady č. 1935/2004/ES o materiáloch a predmetoch určených pre styk s potravinami. Výrobca si vyhradzuje nepodstatné zmeny štandardného vyhotovenia, ktoré nemajú vplyv na funkciu výrobku.

DO NOT IMMERSE IN ANY LIQUID — Neponárať do žiadnej tekutiny.

WARNING: TO REDUCE THE RISK OF FIRE OR ELECTRIC SHOCK DO NOT REMOVE THIS COVER. NO USER SERVICEABLE PARTS INSIDE. REPAIR SHOULD BY DONE BY AUTHORIZED SERVICE PERSONNEL ONLY.

VAROVANIE: Aby sa znížilo riziko zásahu el. prúdom, neodnímajte tento kryt. Vo vnútri sa nenachádzajú žiadne použiteľné súčiastky. Všetky opravy by mal vykonávať iba personál autorizovaného servisu.

HOUSEHOLD USE ONLY — Len na použitie v domácnosti.

TO AVOID DANGER OF SUFFOCATION, KEEP THIS PLASTIC BAG AWAY FROM BABIES AND CHILDREN. DO NOT USE THIS BAG IN CRIBS, BEDS, CARRIAGES OR PLAYPENS. THIS BAG IS NOT A TOY.

Nebezpečenstvo udusenia. PE vrečko odkladajte mimo dosahu detí. Vrečko nie je na hranie.

VÝROBCA: ETA a.s., Zelený pruh 95/97, 147 00 Praha 4-Bráník, Česká republika.

VÝHRADNÝ DOVOZCA PRE SR: ETA - Slovakia, spol. s.r.o., Stará Vajnorská 8, 831 04 Bratislava 3.

Electric coffee makers

eta 7174, eta 7176

INSTRUCTIONS FOR USE

I. SAFETY PRECAUTIONS

- Read the instruction manual carefully, inspect the illustrations and store the manual before first use.
- Check if the information on the label corresponds with the voltage in your electric outlet.
- **Do not plug or unplug the supply cord with wet hands or by pulling by the cord!**
- **The product is intended for home use and similar (in shops, offices and similar workplaces, in hotels, motels and other residential environments, in facilities providing accommodation with breakfast). It is not intended for commercial use!**
- This product can be used by children at the age of 8 years and older and people with reduced physical or mental abilities or lack of experience and knowledge if they are supervised or if they were instructed regarding use of the appliance in a safe way and if they understand possible risks. Children must not play with the appliance. User cleaning and maintenance must not be performed by children if they are younger than 8 year and unsupervised. Children younger than 8 years must be kept out of reach of the appliance and its power cord!
- Never use the appliance if the supply cord or plug is damaged, if it is not working properly or has fallen on the ground and become damaged or dropped into water. In such cases take the appliance back to the service where they will check its safety and correct functions.
- If the supply cord of the appliance is damaged, it must be replaced. by the manufacturer, its servicing technician or similarly qualified personnel to avoid hazardous situations.
- Before replacing accessories or accessible parts, before assembly and disassembly, before cleaning or maintenance, turn off the appliance and disconnect it from the mains by pulling the power cord from the power socket!
- Always unplug the appliance from power supply if you leave it unattended and before assembly, disassembly or cleaning.
- **The coffee maker must not be used for heating any other liquids but water!**
- **Do not immerse the coffee maker in water and other liquids (not even partially)!**
- Use the device in its operating position in places where there is no danger of toppling, in sufficient distance from heat sources (e.g. **stove, el./gas cooker**) and damp surfaces (e.g. **sink, basin**).
- Do not cover the heating plate and do not place any flammable objects on it, it is intended only for heating coffee contained in a glass kettle.

- Do not leave an empty glass kettle on the heating plate when the coffee maker is on.
Do not put a hot glass kettle on a wet or cold surface.
- Do not use the kettle for heating any other drinks on other heat sources.
- Do not use the glass kettle if it is cracked or its handle is loose or damaged.
- There must be water in the coffee maker before operation (**max. 1.4 l**).
- Do not open the coffee bin during operation.
- Use the appliance only with accessory intended for this type of device. Any other accessories could cause electric shock, injury or fire.
- Pay attention not to cause any injury while operating the coffee maker (e.g. by steam, hot coffee).
- If there has been power failure, it is necessary to set the real time on the device (type **ETA 7174**) or program the timer again.
- The supply cord must not be damaged by sharp or hot objects, naked flame and must not be immersed in water.
- Check the supply cord regularly.
- Use only undamaged and right extension cords.
- Do not use the appliance for any other use than the one it is intended for and described in this manual!
- The producer does not guarantee any loss caused by improper handling of the appliance and its accessories (e.g. **burning, scalding, breaking of the glass kettle, fire**) and its guarantee for the appliance does not apply in the case of non-compliance with the safety instructions above.

II. FEATURES OF THE DEVICE (PIC. 1)

A – coffee maker

A1 – water tank lid
A2 – water tank
A3 – watermark
A4 – heating plate

A5 – ON/OFF switch (for ETA 7176)
– control panel (for ETA 7174)
A6 – supply cord

B – removable filter holder with automatically closing valve DRIP-STOP

B1 - filter

C – glass kettle with lid

D – coffee measure

III. CONTROL FEATURES FUNCTIONS (FOR ETA 7174)

HOURL	– hours setting button
MIN	– minutes setting button
PROG	– automatic coffee preparation setting button (timer)
ON/OFF	– start / stop button
AUTO	– automatic coffee preparation (timer) indicator
ON	– coffee preparation indicator

Digital clock works with the time mode indicator within the range of 24 hrs. When plugging the coffee maker in, the display will show 0:00.

Hours setting

Set the correct time by pressing or holding down the **HOUR** button.

Minutes setting

Set the correct time by pressing or holding down the **MIN** button.

Setting the timer

Press the **PROG** button and the indicator **AUTO** will start to flash. Set your desired time of coffee preparation by pressing the **HOUR** and **MIN** buttons. Then press the **ON/OFF** button (the red indicator **AUTO** will light up). The timer function is programmed.

Turning on the coffee maker

Press the **ON/OFF** button twice and the device starts operating (the **ON** indicator is on).

Turning off the coffee maker

Press the **ON/OFF** button and the coffee maker will turn off (the **ON** indicator will switch off).

IV. INSTRUCTIONS FOR USE

Remove all packaging material. Remove all adhesive foils, stickers or paper from the appliance. Place the device on a flat surface and connect the plug of the supply cord **A6** into the electric outlet. Set the actual time (for **ETA 7174**) Rinse the water system before first use. Fill the tank with water to measure 12, turn the device on (without the filters and coffee). Pour the water out of the kettle and repeat approx. twice after the cycle is finished.

Filter

The device is equipped with a permanent filter **B1**, in which ground coffee is put. If you wish to use paper filters, we recommend paper filters **size no. 4** or **1x4** which are commonly available in all domestic appliances shops. **Do not forget to bend the edges of the paper filter before putting it into holder B to avoid tearing and creasing.** Dispose of the used paper filter with the coffee with other common waste.

Coffee preparation

Tip out the **A1** lid. Fill the **A2** tank with fresh cold drinking water in such amount that corresponds with your consumption. On the scale of the **A3** watermark, the symbol (-) is for big cups (120 ml), symbol (•) is for small cups (80 ml). Tip out the holder by pulling it slightly **B**. Using the measure **D**, pour the desired amount of ground coffee into filter **B1** and close the holder with a snap.

- **for big cups:** use one flat measure of ground coffee (approx. 5 g) per one cup

- **for small cups:** use 3/4 measure of ground coffee (approx. 3.3 g) per one cup.

Put the kettle **C** on the heating plate **A4** and make sure that the container lid is closed. The coffee maker is set to operation by switching the **A5** switch into position **I** (with **ETA 7176**), with (**ETA 7174**) by double-pressing the **ON/OFF** button on the control panel **A5**. The preparation and heating mode is indicated by the indicator light. After the preparation is finished, the coffee maker switches automatically into the heating mode and will keep the coffee hot. If you wish to turn the coffee maker off, switch it to position **0** (with **ETA 7176**) and press the **ON/OFF** button (with **ETA 7174**) and the indicator light will switch off.

Pausing the coffee preparation

It is possible to take out the glass kettle **C** for a while (max. **30 seconds**) anytime during the process of preparation and pour a cup of coffee. The **Drip-Stop** valve ensures that there will be no coffee dripping from the kettle on the heating plate. It is necessary to have the kettle lid closed for its proper function.

Attention: After the preparation, the coffee in the kettle may have different quality and taste than coffee from the first cups prepared before pausing the process.

Recommendation

- We do not recommend heating prepared coffee for longer than 1 hour.
- If you wish to prepare another kettle of coffee immediately, let the coffee maker cool off for approx. 10 minutes. Dump the used coffee from the filters, rinse it and put it back. Rinse the glass kettle and put it back on the heating plate. Repeat the process of preparation.
- If you wish to re-heat already prepared coffee, you may put the kettle into a microwave.

Automatic coffee preparation feature – timer (ETA 7174)

This feature enables you to preset your desired time of coffee preparation. Pour water into the tank put the filter with coffee into the holder and set the timer. The **AUTO** indicator will light on the control panel so that the coffee preparation begins at a set time.

V. MAINTENANCE

Unplug the appliance from an electric outlet before each maintenance and clean only after the appliance has cooled off! Pull the **B** holder and **B1** filter out of the coffee maker. Holder, filter and glass kettle can be washed in a dishwasher. Put the filter holder back into the coffee maker (**make sure it is inserted correctly**). Other parts of the coffee maker (housing, heating plate) should be cleaned with a damp cloth. **Do not use rough and abrasive cleaning agents!**

Removing calcic sediments

In case of significantly longer time of coffee preparation, it is necessary to carry out cleaning of the water system from calcic and mineral sediments which are contained in drinking water. These sediments may be removed with a water solution with agents intended for these purposes. After finishing the cleaning, do not forget to rinse the water system of the coffee maker with clean drinking water at least 3 times to remove potential remnants of the cleaning agent used. In case of very thick sediments, you can repeat the process. **Carry out the cleaning regularly**, approx. 2-3 times a year with water hardness up to 18 °DH (22,5 °Clarke) a 4-5 times a year with water hardness over 18 °DH (22,5 °Clarke). You may find out the information on water hardness at your water mains administrator or at a hygienic station.

VI. ENVIRONMENT



Printed signs of materials used for manufacture, packing, components and accessories, as well as their recycling, are on all the pieces if their dimensions enable it. The symbols on the product or in the accompanying documentation mean that the used electric or electronic products must not be disposed together with municipal wastes. Please, hand them over to the collection points designed for their correct disposal, where they will be accepted free of charge. By correct disposal of this product you can help to preserve valuable natural resources and help to prevent possible negative impacts to the environment and to human health, which could be the results of incorrect waste disposal. For further details ask the municipal authorities or the nearest collecting point. Penalties can be charged for incorrect disposal of such wastes, according to national regulations. If the appliance is to be put out of operation definitely, we recommend cutting off the feeder cable, to disable its use.

Expert service must do the large maintenance or to intervene into inside parts of the appliance!

Non-observance of the instructions of the manufacturer cancels the right for guarantee repair!

VII. TECHNICAL DATA

Voltage (V)	found on the product label
Input (W)	found on the product label.
Maximum volume of water (l)	1.4
Maximum volume of coffee (g)	60
Time of heating when the water and coffee content is full (min.) approx.	8
Weight (kg)	1.4

EC declaration on conformity was issued for the product. Regarding EMC, the product conforms to the Council Directive No. 2004/108/EC as amended and regarding the electric safety, the product conforms to the Council Directive No. 2006/95/EC as amended.

The product is in compliance with the Regulation of the European Parliament and Council No. 1935/2004/EC on materials and articles intended to come into contact with food. The manufacturer reserves its right for unimportant deviations from the standard design without influence of the product function.

HOUSEHOLD USE ONLY

DO NOT IMMERSE IN WATER OR OTHER LIQUIDS

TO AVOID DANGER OF SUFFOCATION, KEEP THIS PLASTIC BAG AWAY FROM BABIES AND CHILDREN. DO NOT USE THIS BAG IN CRIBS, BEDS, CARRIAGES OR PLAYPENS.

THIS BAG IS NOT A TOY.

PRODUCER: ETA a.s., Zelený pruh 95/97, 147 00 Praha 4-Bráník, Czech Republic.

eta 7174, eta 7176

INSTRUKCJA OBSŁUGI

I. WSKAZÓWKI BEZPIECZEŃSTWA

- Przed uruchomieniem urządzenia należy dokładnie przeczytać niniejszą instrukcję obsługi, zaznajomić się z ilustracjami a instrukcję zachować.
- Skontrolować czy napięcie podane na tabliczce znamionowej jest zgodne z napięciem prądu w gniazdku elektrycznym.
- **Wtyczki kabla zasilającego nie wkładaj do gniazdka elektrycznego i nie wyciągaj mokrymi rękami i ciągnąc za kabel zasilania!**
- Z urządzenia mogą korzystać dzieci powyżej 8 roku życia, oraz osoby z ograniczonymi zdolnościami fizycznymi lub umysłowymi, a także nieposiadające wiedzy lub doświadczenia w użytkowaniu tego typu urządzeń pod warunkiem, że będą one nadzorowane lub zostaną poinstruowane na temat bezpiecznego korzystania z tego urządzenia oraz zagrożeń wiążących się z jego używaniem. Bawienie się urządzeniem jest zabronione dzieciom. Czyszczenie i konserwacja bez nadzoru dorosłych jest dzieciom zabroniona. Dzieci do lat 8 muszą trzymać się z dala od urządzenia i jego przewodu.
- Nie używać urządzenia, jeżeli jest uszkodzony przewód zasilania lub wtyczka, jeżeli urządzenie nie pracuje poprawnie, jeżeli spadło i jest uszkodzone lub wpadło do wody. W takiej sytuacji należy urządzenie przynieść do specjalistycznego punktu napraw urządzeń AGD w celu wykonania kontroli bezpieczeństwa i poprawnego funkcjonowania.
- Jeżeli przewód zasilania opisywanego urządzenia jest uszkodzony musi być wymieniony przez producenta lub technika punktu naprawczego lub przez osobę mającą odpowiednie kwalifikacje tak, aby nie stwarzał niebezpieczeństwa.
- Przed wymianą wyposażenia lub dostępnych części, przed montażem i demontażem, przed czyszczeniem lub konserwacją należy wyłączyć urządzenie i odłączyć je od sieci elektrycznej poprzez wyciągnięcie wtyczki przewodu zasilającego z gniazdka elektrycznego!
- Zawsze należy odłączyć urządzenie od zasilania, jeśli jest pozostawione bez opieki, przed montażem, demontażem lub czyszczeniem.
- **Urządzenie nie może być stosowane do ogrzewania innych cieczy niż czysta pitna woda!**
- Nie zanurzać ekspresu do wody (nawet częściowo)!

- **Produkt przeznaczony jest do stosowania w gospodarstwach domowych i podobnych miejscach (sklepy, biura i podobne miejsca pracy, hotele, motele i inne środowiska mieszkalne, w firmach świadczących usługi noclegowe ze śniadaniem)! Nie jest przeznaczone do użytku komercyjnego!**
- Ekspres używać wyłącznie w miejscach gdzie nie istnieje niebezpieczeństwo jego przewrócenia.
- Ekspres do kawy nie może pracować w pobliżu źródeł ciepła (**grzejniki, kuchnie gazowe lub elektryczne, kuchenki elektryczne, kuchenki z termo obiegiem, grille**).
- Przed podłączeniem urządzenia do sieci elektrycznej musi być w nim woda (maks. **1,4 l**).
- Nie odkładać pustego dzbanka szklanego na płycie grzewczej, jeżeli urządzenie jest włączone. Dzbanka szklanego nie stosować do ogrzewania innych napoi na innych źródłach ciepła.
- Nie zostawiaj pustego szklanego dzbanka na płycie grzejnej, gdy ekspres do kawy jest włączony. Gorący szklany dzbanek nie należy stawiać na mokrą lub zimną powierzchnię.
- Nie należy stosować dzbanka szklanego, jeśli jest pęknięty lub ma poluzowaną lub uszkodzoną rączkę.
- Nie otwieraj zasobnika na kawę podczas przygotowania kawy.
- Urządzenie należy używać tylko z akcesoriami przeznaczonymi do tego typu. Jakiegokolwiek inne akcesoria mogą spowodować porażenie prądem elektrycznym, obrażenia ciała lub pożar.
- Regularnie sprawdzaj zasilacza.
- Przy manipulacji postępuj tak, aby nie doszło do poranienia (np. **gotującą się wodą, parą, kawą**). – Po każdej przerwie w dostawie prądu elektrycznego należy na zegarze urządzenia (**ETA 7174**) nastawić realny czas lub zaprogramować funkcję zegara.
- Kabel zasilający nie może być uszkodzony przez ostre lub gorące przedmioty, otwarty ogień, nie można go zanurzać w wodzie lub zginać przez krawędzie.
- Stosować wyłącznie nieuszkodzone i funkcjonujące przedłużacze.
- Urządzenia nigdy nie używaj do żadnego innego celu tylko, do jakiego jest przeznaczony i opisany w tej instrukcji obsługi!
- Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody spowodowane przez niewłaściwe traktowanie urządzenia i akcesoriów (np. **porażenie prądem, pożar, oparzenia, uszkodzenia włosów**, itp.) i nie ponosi odpowiedzialności za gwarancji dotyczące urządzenia w przypadku nieprzestrzegania wyżej przedstawionych zasad bezpieczeństwa.

II. OPIS URZĄDZENIA (rys. 1)

A - ekspres do kawy

- A1 - pokrywa zbiornika na wodę
- A2 - zbiornik na wodę
- A3 - wskaźnik poziomu wody
- A4 - płytka grzejna

- A5 - włącznik (dla typu ETA 7176)
- panel sterowania (dla typu ETA 7174)
- A6 - kabel zasilający

B - odejmowalny uchwyt filtra z automatycznym zaworem zaporowym „Drip-Stop“

- B1 – filtr
- C - dzbanek szklany z pokrywką
- D - miarka na kawę

III. FUNKCJE PROGRAMOWANIA (DLA TYPU ETA 7174)

HOURL	– przycisk ustawienia godzin
MIN	– przycisk ustawienia minut
PROG	– przycisk ustawienia automatycznego parzenia kawy (programator)
ON/OFF	– włącznik start / stop
AUTO	– lampka kontrolna automatycznego przygotowania kawy (czasomierza)
ON	– lampka kontrolna przygotowania kawy

Zegar cyfrowy pracuje ze wskaźnikiem trybu czasu w zakresie 24 godzin. Po każdym podłączeniu urządzenia do sieci elektrycznej na wyświetlaczu pojawi się migający czas 0:00.

Ustawienie godzin na zegarze

Stopniowo naciskając lub przytrzymując przycisk „**HOURL**” należy ustawić aktualny czas w godzinach.

Ustawienie minut na zegarze

Stopniowo naciskając lub przytrzymując przycisk „**MIN**” należy ustawić aktualny czas w minutach.

Ustawienia programatora czasu

Naciśnij przycisk „**PROG**”, zacznie migać lampka kontrolna „**AUTO**”. Przyciskami „**HOURL**” i „**MIN**” ustaw wybrany przez Ciebie czas przygotowania kawy. Następnie naciśnij przycisk „**ON/OFF**” (zaświeci się lampka kontrolna **AUTO**). Funkcja czasomierza jest zaprogramowana.

Włączenie ekspresu do kawy

Naciśnij przycisk „**ON/OFF**” dwa razy, ekspres zostanie włączony (świeci lampka kontrolna **ON**).

Wyłączenie ekspresu do kawy

Naciśnij przycisk „**ON/OFF**” ekspres zostanie wyłączony (zgaśnie lampka kontrolna **ON**).

IV. INSTRUKCJE OBSŁUGI

Należy usunąć wszelkie opakowanie. Z urządzenia należy usunąć wszelkie folie, nalepki lub papier. Ekspres należy umieścić na płaskiej powierzchni i wtyczkę **A6** włożyć do gniazda. Należy ustawić aktualny czas (dla typu **ETA 7174**). Przed pierwszym użyciem należy przepłukać system wodą. Napełnić zbiornik wodą - stopień 12, włączyć ekspres do kawy (bez włożonych filtrów do kawy). Po zakończeniu cyklu wodę z czajnika należy włączyć i powtórzyć procedurę 2 razy.

Filtry papierowe

Urządzenie wyposażone jest w stały filtr **B1**, do którego bezpośrednio sypie się zmielona kawa. Ale jeśli chcesz używać filtrów papierowych, zalecane papierowe filtry rozmiar nr 4 lub 1x4, które są powszechnie dostępne we wszystkich sklepach gospodarstwa domowego. W filtrze papierowym, nie zapomnij przed włożeniem do uchwytu **B**, złożyć krawędzie filtra, aby zapobiec przerwanemu i zmięciu. Zużyty filtr papierowy z kawą należy usuwać z normalnym odpadem z gospodarstwa domowego.

Parzenie kawy

Otwórz pokrywę **A1**. Zbiornik **A2** należy nappełnić świeżą, zimną, pitną wodą w takiej ilości, która odpowiada konsumpcji. Na znaku wodnym **A3** symbol (-) odnosi się do dużych filiżanek (120 ml), symbol (•) odnosi się do małych filiżanek (80 ml). Łagodnie ciągnąc otwórz uchwyt **B**. Do filtra **B1** nasyp za pomocą dozownika **D** wybraną ilość kawy mielonej i następnie zamknij uchwyt.

- w przypadku **dużych filiżanek**: użyj jeden wyrównany dozownik zmielonej kawy (ok. 5 g) na jedną filiżankę
- w przypadku **małej filiżanki**: użyj 3/4 dozownika mielonej kawy (około 3,3 g) na jedną filiżankę.

Ekspres **C** włóż na płytkę podgrzewającą **A4**, upewnij się, aby pokrywa została dobrze zamknięta. Ekspres włącz (typ **ETA 7176**) przez przełączenie włącznika **A5** do pozycji „I”, typ (**ETA 7174**) podwójnie naciskając przycisk „ON / OFF” na panelu sterowania **A5**. Tryb przygotowania i podgrzewania kawy sygnalizowany jest przez zaświecenie lampki kontrolnej. Po zakończeniu przygotowania kawy, ekspres do kawy automatycznie przełącza się w tryb podgrzewania i będzie utrzymywać gorącą kawę. Jeśli chcesz wyłączyć ekspres do kawy jest niezbędne w typie (**ETA 7176**) przełączyć przełącznik do pozycji „0” a w typie (**ETA 7174**) nacisnąć przycisk „ON/OFF” aż zgaśnie lampka kontrolna.

Przerwanie procesu parzenia kawy

Podczas parzenia kawy można kiedykolwiek na chwilę (maks. 30 sekund) wyjąć szklany dzbanek z ekspresu i nalać kawę do filiżanki. Zawór „Drip-Stop” zabezpiecza, że po wyjęciu dzbanka kawa nie kapie na płytkę grzejną. Na dzbanku musi być umieszczona pokrywa, aby funkcja działała poprawnie.

Uwaga: Po zakończeniu parzenia, kawa w dzbanku może mieć inną jakość i smak niż kawa z pierwszych filiżanek, przygotowana po przerwaniu cyklu

Zalecenia

- Gotowej kawy nie zalecamy podgrzewać dłużej niż 1 godzinę.
- Jeśli chcesz natychmiast przygotować następną kawę, pozostaw ekspres do kawy około 10 minut do ochłodzenia. Zużyta kawę z filtra należy wyklepać, filtr wypłukać i włożyć z powrotem. Dzbanek szklany należy przepłukać i włożyć z powrotem na płytkę. Następnie należy powtórzyć proces przygotowania.
- Jeśli chcesz ponownie podgrzać już ugotowaną kawę, można wstawić urządzenie do kuchenki mikrofalowej.

Zastosowanie funkcji automatycznego parzenia kawy (programator czasu), dla typu ETA 7174 Funkcja ta umożliwia wcześniejsze nastawienie czasu przygotowania kawy. Do zbiornika należy wlać wodę w powyżej opisany sposób, włożyć filtr z kawą do pojemnika i ustawić budzik. Na wyświetlaczu musi świecić światło kontrolne „**AUTO**”, aby w nastawionym czasie rozpoczęło się parzenie kawy.

V. KONSERWACJA

Czyszczenie urządzenia

Przed rozpoczęciem konserwacji należy odłączyć urządzenie od prądu elektrycznego a czynność czyszczenia wykonywać dopiero po schłodzeniu ekspresu!

Uchwyt B i filtr B1 delikatnie wyciągnij z urządzenia. Pojemnik filtracyjny wraz z dzbankiem można myć w zmywarce do naczyń. Pojemnik filtracyjny w odwrotnej kolejności należy założyć do urządzenia (przestrzegać poprawnego sposobu założenia). Pozostałe części ekspresu (obudowa, płytka grzewcza) czyścić przy pomocy miękkiej i wilgotnej ściereczki. **Nie stosować ściernych lub agresywnych środków czystości!**

Usuwanie osadów z wapnia

Jeżeli czas parzenia kawy wydłuży się, należy wykonać proces wyczyszczenia systemu wodnego tj. usunięcie osadów z wapnia i innych minerałów, które znajdują się w pitnej wodzie. Osad można usunąć przy pomocy roztworu wody ze środkiem przeznaczonym do tego celu (np.: tablety usuwające wapń). Po zakończeniu czyszczenia należy min. 3 razy wykonać przepłukanie systemu wodnego ekspresu przy pomocy czystej pitnej wody w celu usunięcia ewentualnych resztek środka usuwającego osad. W przypadku bardzo silnego zanieczyszczenia można całe postępowanie powtórzyć. Czyszczenie należy wykonywać w regularnych okresach, około 2-3 raz rocznie przy twardości wody do 18 °DH (22,5 °Clarke) i 4 - 5 razy rocznie przy twardości wody ponad 18 °DH (22,5 °Clarke). Informacje o stopniu twardości wody można uzyskać od organizacji zarządzającej wodociągami miejskimi lub zakładu higieny.

VI. EKOLOGIA



Jeżeli tylko pozwoliły na to rozmiary, na wszystkich elementach wydrukowano znaki materiałów zastosowanych do produkcji opakowań, komponentów i wyposażenia, jak również ich przetwórstwa wtórnego. Symbole umieszczone na produktach lub w załączonej dokumentacji oznaczają, że zastosowanych elementów elektrycznych lub elektronicznych nie można poddawać utylizacji wraz z odpadem komunalnym. Produkt należy przynieść do specjalnych punktów zbiorczych, w których będą przyjęte bez opłaty. Dzięki poprawnej utylizacji pomogą Państwo zachować cenne źródła i pomogą w profilaktyce ewentualnych negatywnych wpływów na środowisko naturalne i zdrowie ludzkie, na co mogłaby mieć negatywne wpływy niepoprawna utylizacja odpadu. W celu uzyskania następnych szczegółowych informacji dotyczących utylizacji należy zwrócić się do najbliższego urzędu lub punktu zbiorczego. Niewłaściwy sposób utylizacji urządzenia może podlegać karze – zgodnie z przepisami krajowymi i międzynarodowymi. W celu całkowitego wycofania urządzenia z użytkowania zaleca się odłączyć przewód zasilania od sieci elektrycznej, przez ucięcie przewodu. Dzięki czemu użytkowanie urządzenia nie będzie następnie możliwe.

Wymiana elementów, które wymagają ingerencji do części elektrycznej urządzenia może wykonać wyłącznie specjalistyczny serwis!

Nie dotrzymanie wskazówek producenta powoduje utratę prawa do napraw gwarancyjnych!

VII. DANE TECHNICZNE

Napięcie (V)	Podano na tabliczce znamionowej.
Moc (W)	Podano na tabliczce znamionowej.
Pojemność wody (l)	1,5
Pojemność kawy (g)	60
Masa około (kg)	1,4
Czas ogrzewania przy maksymalnej zawartości wody i kawy (min.) ok.	8

Produkt spełnia wymogi Dyrektywy 2004/108/ES włącznie z dodatkami w zakresie kompatybilności elektromagnetycznej oraz wymogi Dyrektywy 2006/95/ES włącznie z dodatkami w zakresie bezpieczeństwa elektrycznego.

Jest zgodny z rozporządzeniem 1935/2004/ES Parlamentu Europejskiego i Rady w sprawie materiałów i wyrobów przeznaczonych do z żywnością.

Producent zastrzega sobie prawo do wykonania drobnych odchyleń od wykonania standardowego, które nie mają wpływu na działanie produktu.

HOUSEHOLD USE ONLY – Tylko do zastosowania w gospodarstwie domowym.

DO NOT IMMERSE IN WATER – Nie zanurzać do wody.

WARNING: TO REDUCE THE RISK OF FIRE OR ELECTRIC SHOCK DO NOT REMOVE THIS COVER. NO USER SERVICEABLE PARTS INSIDE. REPAIR SHOULD BY DONE BY AUTHORIZED SERVICE PERSONNEL ONLY.

UWAGA: Aby obniżyć ryzyko porażenia prądem elektrycznym nie należy zdejmować tej osłony. Wewnątrz nie ma żadnych części użytkowych. Wszystkie naprawy powinny wykonane tylko przez personel autoryzowanego serwisu.

TO AVOID DANGER OF SUFFOCATION, KEEP THIS PLASTIC BAG AWAY FROM BABIES AND CHILDREN. DO NOT USE THIS BAG IN CRIBS, BEDS, CARRIAGES OR PLAYPENS. THIS BAG IS NOT A TOY.

Niebezpieczeństwo uduszenia. Przetrzywać poza zasięgiem dzieci. Torebka plastikowa nie jest zabawką.

PRODUCENT: ETA a.s., Zelený pruh 95/97, 147 00 Praha 4-Bráník, Republika Czeska.

Importer: DIGISON Polska sp. z o.o., ul. Krzemieniecka 46, Wrocław 54 613 Poland

I. BIZTONSÁGI FIGYELMEZTETÉS

- Első üzembe helyezés előtt figyelmesen olvassa el a kezelési útmutatót, tekintse meg az ábrákat és az útmutatót későbbi felhasználás céljaira gondosan őrizze meg. Az útmutató utasításait tekintse a készülék tartozékaként és juttassa el azt a készülék esetleges további felhasználójának.
- Ezt a terméket 8 éves korú és idősebb gyerekek, továbbá csökkentett fizikai és mentális képességű vagy nem elegendő tapasztalattal és ismeretekkel rendelkező személyek is használhatják, amennyiben felügyelet alatt állnak vagy a készülék biztonságos használatára vonatkozóan megfelelő módon kioktatták őket és megértik az esetleges veszélyhelyzetek értelmezését. A gyermekek nem játszhatnak a készülékkel. A felhasználó által történő tisztítást és karbantartást gyermekek nem végezhetik, ha nincsenek legalább 8 évesek és csak felügyelet mellett. 8 évnél fiatalabb gyermekek csak a készülék és csatlakozó vezetéke hatósugarán kívül tartózkodhatnak.
- Ne kapcsolja be a készüléket, ha annak csatlakozóvezetéke vagy villásdugója sérült, ha nem működik rendesen, ha az leesett és összetört vagy ha vízbe esett. Ezekben az esetekben forduljon szakszervizhez és ellenőriztesse a készülék biztonsági és működési funkcióit.
- Ha a készülék csatlakozó vezetéke megsérült, akkor ezt a vezetéket a gyártócégnél, annak szerviz szakembere vagy hasonló minősítéssel rendelkező személy cserélje ki, hogy elkerüljük ezzel veszélyes helyzet kialakulását.
- A tartozékok vagy hozzáférhető részek kicserélése előtt, beszerelés és szétszerelés előtt, tisztítás vagy karbantartás előtt, a készüléket kapcsolja ki és húzza ki a tápkábel dugójának kihúzásával az aljzatból!
- Mindig válassza le a készüléket az elektromos hálózatról, ha a készülék felügyelet nélkül marad, továbbá annak beszerelése, leszerelése vagy tisztítása előtt.
- Ellenőrizze, hogy az adattáblán levő feszültségadat megegyezik-e az elektromos dugaszoló- aljzatban levő feszültségértékkel. A csatlakozóvezeték villásdugóját csak a szabvány szerint helyesen bekötött és földelt dugaszolóaljzatba szabad becsatlakoztatni!
- **A kávéfőzőt nem szabad a vízen kívül más folyadékok melegítésére használni!**

- A kávéfőzőt ne merítse vízbe vagy más folyadékba (még részlegesen sem)!
- Nedves kézzel ne dugja be a csatlakozóvezeték villásdugóját az el. dugaszolóaljzatba és ne húzza ki azt az el. dugaszolóaljzathoz a csatlakozóvezetékénél fogva!
- A termék otthoni és hasonló (üzletekben, irodákban és más hasonló munkahelyeken, szállodákban, motelekben és más hasonló helyiségekben, „bed and breakfast” típusú szállodákban) használatra szánt! Nem kereskedelmi használatra!
- A kávéfőzőt csak annak üzemkész állapotában és olyan helyen használják, ahol nem borulhat fel és hőforrásoktól (pl. kályhától, el. vagy gáztűzhelytől) és nedves felületektől (pl. mosogató, mosdó) megfelelő távolságban legyen.
- A kávéfőzőben, annak bekapcsolása előtt vizet kell engedni (max. 1,4 l).
- Ne takarja le a melegentartó lapot és ne helyezzen arra gyúlékony anyagokat, kizárólag az üvegedényben levő kávé melegentartására szolgál.
- A kávéfőző készülék bekapcsolt állapotában ne hagyja az üres üvegedényt a melegentartó felületen. Ne helyezze a forró kávéartató edényt nedves vagy hideg felületre.
- Ne használja az üvegedényt más folyadékok más hőforrásokon történő melegítésére.
- Ne használjon megrepedt kávéartató edényt, amelynek tartónyele meglazult illetve sérült.
- Kávékészítés közben ne nyissa ki a kávéartatót.
- A készüléket csak annak típusához készült tartozékokkal használja. Bármilyen más tartozék használata elektromos áram által okozott balesetet, sérüléseket vagy tüzesetet eredményezhet.
- A készüléket úgy helyezze át, hogy közben ne történhessen baleset (pl. égési sérülés).
- Áramkimaradás esetén a kávéfőzőn (az **ETA 7174** jelű típuson) be kell állítani a pontos időt, illetve ismét be kell állítani az időzítési funkciót.
- Akadályozza meg azt, hogy a csatlakozó kábel szabadon függjön a munkalap szélén átnyúlva, ahol ahhoz gyermekek hozzáférhetnek.
- A csatlakozó vezetékét nem szabad éles vagy forró tárgyakkal, nyílt lánggal megrongálni, nem szabad azt vízbe meríteni sem éles peremeken át hajlítani.
- Az esetleges vezetékhozzászabító használatakor fontos, hogy az ép legyen és megfeleljen az érvényes szabványoknak.
- A készüléket soha ne használja más célokra, mint amire az készült és amit ezen utasítás leírása tartalmaz!
- Gyártó cég nem felel a készülék és tartozékai helytelen használatából eredő károkért (pl. égési sérülések, leforrások, az üvegedény törése, tüzeset során) és nem garanciaköteles a fenti biztonsági figyelmeztetések be nem tartása esetén.

II. A TERMÉK LEÍRÁSA (1. ábra)

A - kávéfőző készülék

A1 - a víztartály fedele

A2 - víztartály

A3 - vízszintjelző

A4 - melegentartó lap

A5 - be / ki kapcsoló (az **ETA 7176** típusra érvényes)

- kezelőlap (az **ETA 7174** jelű típusra érvényes)

A6 - csatlakozó vezeték

B - automatikus DRIP-STOP zárószeleppel ellátott kivethető szűrőtartó

B1 – szűrő

C – üvegedény fedéllel

D – kávéadagoló kanál

III. A KEZELŐSZERVEK MŰKÖDÉSE (az ETA 7174-es típusra vonatkozik)

HOURL – órabeállító nyomógomb

MIN – percbeállító nyomógomb

PROG – az automatikus kávéfőzés beállító nyomógombja (időkapcsoló)

ON/OFF – start/stop nyomógomb

AUTO – az automatikus kávéfőzés jelzőlámpája (időkapcsoló)

ON – a kávéfőzést jelző lámpa

A digitális óra 24 órás kijelzővel működik. A kávéfőző elektromos hálózatra történő csatlakoztatásakor a 0:00-át jelző időadat jelenik meg.

Az óraérték beállítása

A „**HOURL**” nyomógomb nyomogatásával vagy benyomott állapotban tartásával az aktuális óraérték állítható be.

A percérték beállítása

A „**MIN**” nyomógomb nyomogatásával vagy benyomott állapotban tartásával az aktuális percérték állítható be.

Az időkapcsoló beállítása

A „**PROG**” nyomógomb benyomásával, villogni kezd az „**AUTO**” jelzőlámpa. A „**HOURL**” és a „**MIN**” nyomógombokkal a soron következő kávéfőzés ideje állítható be. Ezt követően nyomja be az „**ON/OFF**” nyomógombot (kigyullad az **AUTO** jelzőlámpa). Ezzel az időkapcsoló funkciója beállításra került.

A kávéfőző bekapcsolása

Nyomja meg 2x az „**ON/OFF**” nyomógombot, a kávéfőzőt ezzel bekapcsolja (kigyullad az **ON** jelzőlámpa).

A kávéfőző kikapcsolása

Nyomja meg az „**ON/OFF**” nyomógombot, a kávéfőzőt ezzel kikapcsolja (kialszik az **ON** jelzőlámpa).

IV. KEZELÉSI UTASÍTÁSOK

Távolítsa el a készülék csomagolását. Távolítsa el a készüléken levő öntapadó fóliát, címkét vagy papírt. Helyezze a kávéfőzőt síma felületre és a csatlakozóvezeték villásdugóját dugja be az **A6** jelű dugaszolóaljzatba. Állítsa be az aktuális időt (az **ETA 7174** jelű készüléknél). Első üzembehelyezés előtt ki kell öblíteni a belső vízrendszerét. A tartály töltsse meg vízzel egészen a 12. fokozatig, kapcsolja be a készüléket (a kávé tartalmazó szűrők behelyezése nélkül). A víztöltés befejezése után önts ki a vizet az edényből és ezt az eljárást még kb.2-szer ismételje meg.

Szűrő

A kávéfőzőben a **B1** jelű beépített szűrő található, amibe közvetlenül az őrölt kávé kerül. Ha papírszűrőt kíván használni, akkor javasoljuk a 4. méretű vagy az 1x4 jelű papírszűrőt alkalmazni, amelyeket a valamennyi, háztartási készülékeket forgalmazó üzletben beszerezhetnek. Ne felejtse el a papírszűrő **B** jelű tartóba helyezése előtt a szűrő szélét felhajtani, amivel megakadályozza annak beszakadását és begyűrődését. A használt papírszűrőt a háztartási hulladékokkal együtt távolíthatja el.

A kávé készítése

Hajtsa fel az **A1** jelű fedelet. Töltse meg az **A2** jelű tartályt a megfelelő vízmennyiséggel. Az **A3** jelű vízszintjelzőn levő (-) jel a nagyobb csésze űrtartalmának (120 ml) felel meg, a (•) jel a kisebb csészéknek (80 ml) megfelelő vízmennyiséget jelzi. Enyhe húzással hajtsa fel a **B** jelű fogantyút. A **B1** jelű szűrőbe a **D** adagolókanál segítségével helyezze be a kívánt kávé mennyiséget majd zárja kattanásig a fogantyút.

- **nagy csészére:** adagoljon egy csapott kanálnyi őrölt kávé (cca 5 g) csészénként,
- **kis csészére:** adagoljon 3/4 kanálnyi őrölt kávé (cca 3,3 g) csészénként.

A **C** jelű üvegedényt helyezze az **A4** jelű melegentartó lapra, ügyeljen arra, hogy a kávé tartó fedele zárva legyen. Kapcsolja be a kávéfőzőt az (**ETA 7176** típusnál) az **A5** jelű kapcsoló „I” helyzetbe történő kapcsolásával, az (**ETA 7174** típusnál) az **A5** jelű kezelőlapon levő „ON/OFF” nyomógomb benyomásával. A kávéfőző **ESI** és a kávé melegentartó üzemmódokat a jelzőlámpa kigyulladás jelzi. A kávé elkészülte után a kávéfőző automatikusan átkapcsol a melegentartási üzemállapotra és a kávé forró állapotban tartja. Ha a kávéfőzőt ki kívánja kapcsolni, akkor (az **ETA 7176** típusnál) az átkapcsolót a „0” helyzetbe kell kapcsolni és (az **ETA 7174-es** típusnál meg kell nyomni az „ON/OFF” nyomógombot, amikor a jelzőlámpa kialszik.

A kávéfőzés megszakítása

Kávéfőzés közben bármikor rövid időre (max. 30 másodpercre) ki lehet venni a **C** jelű üvegedényt és egy csésze kávé leönteni abból. A beépített (Drip-Stop) szelep megakadályozza az üvegedény eltávolítása után a kávé melegentartó felületre történő esetleges cseppenését. Annak helyes működése érdekében le kell zárni a kávé tartó edény fedelét.

Figyelem: A kávéfőzés befejezése után az üvegedényben eltérő ízű kávé lehet, mint az első csészéknél, a ciklus megszakításáig kifőzött kávénál.

Javaslatok

- A kész kávé nem javasoljuk 1 óránál tovább melegen tartani.
- Ha folytatni kívánja a kávéfőzést, akkor hagyja a készüléket kb. 10 percig lehűlni. A használt kávé távolítsa el a szűrőből, a szűrőt öblítse ki és tegye vissza a készülékbe. Az üvegedényt öblítse ki és tegye vissza a melegentartó lapra. Ezután ismételje meg a kávéfőzést.
- Ha a már elkészült és kihűlt kávé ismét melegíteni kívánja, akkor az üvegedényt mikrohullámú sütőbe is helyezheti.

Az automatikus kávéfőzési funkció – időkapcsolóval (az **ETA 7174** típusnál)

Ez a funkció lehetővé teszi előre beállítani a kávéfőzés időpontját. A fentiekben leírt módon öntsön vizet a tartályba, tegye be a tartóba a szűrőt a kávéval együtt és állítsa be az időkapcsolót. A kezelőlapon ki kell gyulladnia az „**AUTO**” jelzőlámpának, hogy a beállított időpontban elkezdődjön a kávéfőzés.

V. KARBANTARTÁS

A karbantartás kezdete előtt kapcsolja ki a készüléket az elektromos hálózatról és a tisztítást csak a készülék lehűlése után végezze! A B jelű tartót és a B1 jelű szűrőt óvatosan húzza ki a készülékből. A tartót, a szűrőt és az üvegedényt mosogatógépben is tisztíthatja. A szűrő tartóját fordított módon tegye vissza a kávéfőző készülékbe (**ügyeljen annak helyes beillesztésére**). A kávéfőző többi részét (a burkolatot, a melegentartó lapot) puha nedves ruhadarabbal törölje át. **Ne használjon karcos és agresszív tisztítószeret!**

A mészlerakódások eltávolítása

Ha a kávéfőzési idő észrevehető meghosszabbodása jelentkezik akkor el kell végezni a vízterek tisztítását az ivóvízben levő mésztartalmú és ásványi eredetű lerakódásoktól. A jelzett lerakódások az erre a célra szolgáló készítmények vizes oldatával távolíthatók el (pl. **kalciumot eltávolító tablettákkal**). A tisztítás befejezése után ne feledkezzen meg a kávéfőző vízrendszere min. 3-szor történő kiöblítéséről tiszta vízzel a tisztítószeres esetleges maradékai eltávolítása érdekében. Fokozott vízkőlerakódás esetén megismételheti a teljes eljárást. **A tisztítást rendszeresen, évente kb. 2–3-szor végezze el** 18 °DH (22,5 °Clarke) vízkeménységnél és évente 4–5-ször 18 °DH (22,5 °Clarke) keménységi értékű víz esetén. A vízkeménységre vonatkozó információkat a vízhálózat üzemeltetőjénél vagy a közegészségügyi állomásokon kaphatják meg. A készüléket biztonságos és száraz helyen, gyermekek és nem önjógi személyek elől elzárva tárolja.

VI. ÖKOLÓGIA



Amennyiben a méretek lehetővé teszik, a készülék valamennyi darabján fel van tüntetve a csomagolóanyagok, komponensek és tartozékok gyártására használt anyagok jelei, továbbá azok újrahasznosítására vonatkozó jelzések. A terméken vagy annak kísérő dokumentációjában feltüntetett jelzések azt jelentik, hogy az elektromos és elektronikus termékeket nem szabad a kommunális hulladékokkal együtt ártalmatlanítani. A helyes ártalmatlanítás céljából adja le azokat az arra kijelölt hulladékgyűjtő helyeken, ahol azokat ingyenesen veszik át. A termékek helyes ártalmatlanításával értékes természeti forrásokat segít megőrizni és megelőzi azok nem megfelelő ártalmatlanításból következő potenciálisan negatív hatásait a környezetre és az emberi egészségre. További részleteket kérjen a helyi önkormányzattól vagy a legközelebbi hulladékgyűjtő helyen. Ezen hulladékanyagok helytelen ártalmatlanítása néhány ország előírásai szerint pénzbírsággal is járhat. Amennyiben a készüléket véglegesen kislejtezi, javasoljuk annak csatlakozóvezetéke elektromos hálózatról történő lekapcsolásakor a csatlakozóvezetékét levágni, ezzel a készülék használhatatlanná válik.

Terjedelmesebb jellegű karbantartást vagy olyan karbantartást, ami a készülék belső részébe történő beavatkozást igényli, csak szakszerviz végezhet!

A gyártói utasítások be nem tartása a garancia kötelezettségek megszűnését vonja maga után!

VII. MŰSZAKI ADATOK

Feszültség (V)	a típuscímkén van feltüntetve
Teljesítményfelvétel (W)	a típuscímkén van feltüntetve
Maximális víztartalom (l)	1,4
Maximális kávé tartalom (g)	60
A felmelegítési idő max.víz és kávé tartalomnál (perc) Kb.	8
Tömeg (kg)	1,4

Elektromágneses kompatibilitás szempontjából a termék megfelel a termékekkel szemben támasztott műszaki követelményekről szóló 2004/108/ES sz. európai tanácsi irányelvnek, elektromos biztonság szempontjából pedig a 2006/95/ES sz. európai tanácsi irányelvnek. A termék összhangban van az élelmiszerekkel rendeltetésszerűen érintkezésbe kerülő anyagokról és tárgyokról szóló 1935/2004/ES sz. európai parlamenti és tanácsi rendelettel.

A gyártó fenntartja magának a jogot a standard kivittel szembeni lényegtelen, a termék működését nem befolyásoló eltérések alkalmazására.

HOUSEHOLD USE ONLY – Csak háztartásokon belüli használatra.

DO NOT IMMERSE IN WATER – Nem szabad vízbe meríteni

WARNING: TO REDUCE THE RISK OF FIRE OR ELECTRIC SHOCK DO NOT REMOVE THIS COVER. NO USER SERVICEABLE PARTS INSIDE. REPAIR SHOULD BY DONE BY AUTHORIZED SERVICE PERSONNEL ONLY.

FIGYELMEZTETÉS: Az elektromos áram okozta sérülések csökkentése érdekében kérem, ne távolítsa el ezt a fedelet. A belső részben nincs semmilyen felhasználható alkatrész. A javításokat csak autorizált szervizszemélyzet végezheti.

TO AVOID DANGER OF SUFFOCATION, KEEP THIS PLASTIC BAG AWAY FROM BABIES AND CHILDREN. DO NOT USE THIS BAG IN CRIBS, BEDS, CARRIAGES OR PLAYPENS. THIS BAG IS NOT A TOY.

Fulladásveszély. Tartsa a PE zacskót gyermekektől elzárt helyen. A zacskó nem játékszer.

GYÁRTJA: ETA a.s., Zelený pruh 95/97, 147 00 Praha 4-Bráník, Cseh Köztársaság.

Forgalmazó: METAKER KFT., 2851 KÖRNYE, ALKOTMÁNY U. 6-10

Elektrinė kavavirė

eta 7174, eta 7176

NAUDOJIMO INSTRUKCIJA

I. SAUGOS TAISYKLĖS

- Prieš įjungdami prietaisą pirmą kartą, atidžiai perskaitykite šią instrukciją ir išsaugokite ją.
- Įsitikinkite, jog jūsų elektros tinklo įtampa atitinka prietaiso techninių duomenų plokštelėje.
- **Nekiškite maitinimo laido kištuko į elektros tinklo lizdą ir netraukite iš jo šlapiomis rankomis ar laikydami už laido!**
- **Prietaisas skirtas tik buitinėms reikmėms!**
- **Kavavirę naudokite tik vandeniui šildyti!**
- **Jokiu būdu nenardinkite kavavirės į vandenį ir ar kitus skysčius (net tik tam tikrą dalį)!**
- Statyti kavavirę leidžiama tik toje vietoje, kur ji negalėtų apvirsti ir pakankamai saugiu atstumu nuo šilumos šaltinių (pvz. **krosnelės, elektrinės/dujinės viryklės**) ir drėgnų paviršių (pvz. **praustuvo, kriauklės**).
- Niekomet nenaudokite prietaiso, kurio maitinimo laidas ar jo kištukas yra pažeistas, jei prietaisas veikia netinkamai ar nukrito ant žemės. Tuomet prietaiso veikimo saugumui ir remonto galimybei patikrinti nuneškite gaminį į specializuotas elektros prietaisų remonto dirbtuves.
- Šį prietaisą gali naudoti 8 metų ir vyresni vaikai bei asmenys su silpnesniais fiziniais, jutimo ir protiniais gebėjimais arba neturintys patirties ir žinių, su sąlyga, kad jie bus pamokyti saugiai naudotis prietaisu arba bus prižiūrimi siekiant užtikrinti, jog jie saugiai naudoja prietaisą, ir su sąlyga, kad jie bus supažindinti su susijusiais pavojais. Vaikams draudžiama žaisti su prietaisu. Vartotojo atliekamų valymo ir priežiūros veiksmų negali atlikti vaikai be priežiūros.
- Jeigu buvo pažeistas prietaiso maitinimo laidas, tam, kad išvengti pavojingų situacijų, jį privalo pakeisti gamintojas, serviso stoties technikas arba atitinkamą kvalifikaciją turintis asmuo.
- Niekomet neuždenkite šildymo plokštės ir nedėkite jos ant lengvai užsiliepsnojančių daiktų. Ji skirta tik stikliniame kavavirės inde esančiai kavai pašildyti.
- Nepalikite įjungtos kavavirės ant šildymo plokštės, jei stiklinis kavavirės indas tuščias. Nestatykite įkaitusio stiklinio kavavirės indo ant šlapio ar šalto paviršiaus.
- Nenaudokite stiklinio kavavirės indo kitiems gėrimams virš šilumos šaltinių pašildyti.
- Nenaudokite kavavirės indo, jei jis įskilęs, pažeista ar pernelyg laisvai pritvirtinta indo rankena.
- Prieš įjungdami įpilkite į kavavirę vandens (daugiausiai **1,4 l**).
- Neatidarinėkite indo, kuriame ruošiama kava, kai kavavirė įjungta.

- Gaminys naudojamas tik su šiam modeliui skirtais, prie jo pridedamais priedais. Naudojant bet kokius kitus priedus, dėl elektros smūgio galimos traumos, susižeidimai ar gaisras.
- Naudodami kavavirę būkite atsargūs. Taip išvengsite nudegimų (pvz. **garais ar karšta kava**).
- Dingus elektros srovei, būtina nustatyti einamąjį kavavirės (**ETA 7174**) laiką. Esant būtinybei, galima vėl įjungti laikmačio funkciją.
- Maitinimo laidą padėkite taip, kad aštrūs ar įkaitę daiktai negalėtų jo pažeisti, atokiau nuo atviros liepsnos. Nenardinkite laido į vandenį.
- Naudokite tik tam tikrus nepažeistus ilginamuosius laidus.
- Pažeistą prietaiso maitinimo laidą turi pakeisti gamintojas, jo techninio aptarnavimo centro specialistas ar kitas kvalifikuotas asmuo. Tokiu būdu išvengsite pavojingos situacijos.
- Gaminys skirtas naudoti tik taip, kaip nurodyta šioje instrukcijoje. Niekuiomet nenaudokite prietaiso kitiems tikslams!
- Gamintojas neatsako už nuostolius (pvz., **nudegimus, gaisrą** ir t. t.), atsiradusius dėl neteisingo prietaiso naudojimo.

II. PRIETAISO APRAŠYMAS (1 pav.)

A – kavavirė

- | | |
|---|-----------------------|
| A1 – vandens indo dangtelis, | A2 – vandens indas, |
| A3 – vandens lygio matuoklė, | A4 – šildymo plokštė, |
| A5 – įjungimo / išjungimo mygtukas (modeliui ETA 7176), | |
| - valdymo skydelis (modeliui ETA 7174), | |
| A6 – maitinimo laidas. | |

B – nuimamas filtro laikiklis su savaiminiu apsaugos nuo lašėjimo užraktu DRIP-STOP.

- B1 – filtras.

C – stiklinis kavavirės indas.

D – kavos matavimo indelis.

III. VALDYMO ELEMENTŲ FUNKCIJOS (modeliui ETA 7174)

HOURL - valandų nustatymo mygtukas.

MIN - minučių nustatymo laikas.

PROG - savaiminio kavos ruošimo (laikmačio) nustatymo mygtukas.

ON/OFF - įjungimo / sustabdymo mygtukas.

AUTO - indikacinė savaiminio kavos ruošimo funkcijos (laikmačio) lemputė.

ON - indikacinė kavos ruošimo lemputė.

Elektroninis laikrodis turi iki 24 valandų režimo laiko indikatorius. Kiekvieną kartą prijungus kavavirę prie elektros tinklo, ekranelyje atsiranda ir ima mirksėti laiko nuoroda „0 :00“.

Valandų nustatymas

Keletą kartų spūstelėję ar įspaudę mygtuką „**HOURL**“, nustatykite einamojo laiko valandas.

Minučių nustatymas

Keletą kartų spūstelėję ar įspaudę mygtuką „**MIN**“, nustatykite einamojo laiko minutes.

Savaiminio kavos ruošimo funkcijos laikmačio nustatymas

Spūstelėkite mygtuką „**PROG**“ ir pradės mirksėti indikacinė lemputė „**AUTO**“. Mygtukais „**HOURL**“ ir „**MIN**“ nustatykite reikiamą kavos ruošimo laiką. Vėliau spūstelėkite mygtuką „**ON/OFF**“ (užsidegs indikacinė lemputė **AUTO**). Laikmatis jau nustatytas.

Kavavirės įjungimas

2 kartus spūstelėkite mygtuką „**ON/OFF**“ ir kavavirė įsijungs (užsidegs indikacinė lemputė **ON**).

Kavavirės išjungimas

Spūstelėkite mygtuką „**ON/OFF**“ ir kavavirė išsijungs (indikacinė lemputė **ON** užges).

IV. NAUDOJIMAS

Nuimkite visas pakuotės medžiagas ir išimkite kavavirę bei jos priedus. Pašalinkite nuo prietaiso visas atsitiktinai prilipusias adhezinės plėveles, lipdukus ar popierių. Kavavirę būtina pastatyti ant lygaus paviršiaus ir jos maitinimo laido **A6** kištuką įkišti į elektros tinklo lizdą. Nustatykite einamąjį laiką (modeliui **ETA 7174**). Prieš įjungdami kavavirę pirmą kartą, būtinai išvalykite jos vandens sistemą. Iki žymės „12“ įpilkite į vandens indą vandens ir įjunkite kavavirę (įdėti filtrą su malta kava nereikia). Pasibaigus ciklui, vandenį iš ąsotėlio būtina išpilti ir šią procedūrą pakartoti dar 2 kartus.

Filtrai

Kavavirė turi nuolatinio naudojimo filtrą **B1**, į kurį tiesiai beriama malta kava. Jei norite naudoti popierinius filtrus, rekomenduojama pasirinkti **Nr.4** arba **1x4** dydžio filtrus, kuriuos galima įsigyti elektros prekių parduotuvėse. **Tik nepamirškite: tam, kad popierinis filtras neįplyštų ar nesusiraukšlėtų, prieš įdedant jį į laikiklį B, būtina užlenkti jo kraštelius.** Panaudotą popierinį filtrą su kava išmeskite kaip įprastines buitines atliekas.

Kavos ruošimas

Pakelkite dangtelį **A1**. Į talpą **A2** įpilkite šalto geriamo vandens tiek, kiek paprastai jūs suvartojate. Vandens lygio matuoklės **A3** skalėje simbolis (-) atitinka didelius puodelius (120 ml), simbolis (●) – mažus puodelius (80 ml). Šiek tiek atlenkite laikiklį **B**. Kavos matavimo indeliu **D** įberkite į filtrą **B1** reikiamą kiekį kavos ir vėliau laikiklį uždenkite dangteliu.

- vienam dideliame kavos puodeliui paruošti: įberkite vieną indelį maltos kavos (be kaupelio; maždaug 5 g),
- vienam mažam kavos puodeliui paruošti: įberkite $\frac{3}{4}$ indelio maltos kavos (maždaug 3,3 g).

Stiklinį kavavirės indą **C** pastatykite ant šildymo plokštės **A4**. Nuolat tikrinkite, ar indas uždengtas dangteliu. Kavavirę (modelį **ETA 7176**) įjungsite, jungikliu **A5** nustatę padėtį „I“ ar (modeliui **ETA 7174**) dukart spūstelėję mygtuką „**ON/OFF**“, esantį prietaiso valdymo skydyje **A5**. Apie įjungtą kavos ruošimo ir šildymo režimą praneša užsidegusi indikacinė lemputė. Kavavirėi baigus ruošti kavą, savaime įsijungs šildymo režimas, dėl kurio kava išliks karšta. Jei kavavirę norėsite išjungti, jungikliu būtina nustatyti padėtį „0“ arba (modeliui **ETA 7174**) spūstelėti mygtuką „**ON/OFF**“. Indikacinė prietaiso veikimo lemputė užges.

Kavos ruošimo sustabdymas

Ruošiant kavą galima (ne ilgiau nei 30 sekundžių) ištraukti stiklinį kavavirės indą **C** ir įpilti iš jo į puodelį kavos. Dėl vožtuvo „**Drip-Stop**“ kava tuomet nelaša ant šildymo plokštės. Norint užtikrinti tinkamą vožtuvo veikimą, kavavirę būtina uždengti dangteliu.

Įspėjimas: Kavavirėje baigta ruošti kava gali būti kitokio skonio nei pirmieji puodeliai, paruošti prieš sustabdant ruošimo ciklą.

Rekomendacijos

- Nerekomenduojama šildyti paruoštą kavą ilgiau nei 1 valandą.
- Jei norite paruošti dar vieną kavavirės indą kavos, prieš tai palaukite maždaug 10 minučių, kol indas atvės. Iškratykite iš filtro panaudotą kavą, filtrą perskalaukite ir vėl įstatykite. Stiklinį kavavirės indą perskalaukite ir vėl padėkite ant šildymo plokštės. Vėliau vėl pakartokite ruošimo procesą.
- Jei vėl norite pašildyti jau paruoštą kavą, kavavirės indą galite pastatyti į mikrobangų krosnelę.

Savaiminis kavos ruošimas – laikmačio naudojimas (modelis ETA 7174)

Ši funkcija suteikia galimybę iš anksto nustatyti reikiamą kavos ruošimo pradžios laiką. Anksčiau nurodytu būdu įpilkite į indą vandens, įdėkite į laikiklį filtrą su kava ir nustatykite laikmatį. Tam, kad nustatytu laiku įsijungtų kavos ruošimo funkcija, prietaiso valdymo skydelyje turi degti indikacinė lemputė „**AUTO**“.

V. PRIEŽIŪRA

Prieš pradėdant valyti, elektros prietaiso maitinimo laido kištuką būtina ištraukti iš elektros tinklo lizdo! Prietaisą valykite tik atvėsus kavavirei ir jos indui! Filtrą **B1** ir jo laikiklį **B** atsargiai ištraukite iš kavavirės. Filtrą, jo laikiklį ir stiklinį indą galite plauti indaplovėje. Vėliau filtro laikiklį vėl įstatykite į kavavirę (atsižvelkite į tai, kaip jis teisingai turi būti uždėtas). Kitas kavavirės dalis (paviršių, šildymo plokštę) nubraukite minkšta drėgna servetėle. **Nenaudokite valymui paviršių braižančių ar chemiškai aktyvių plovimo priemonių!**

Nuosėdų ir kalkių nuovirų šalinimas

Jei paruošti kavai reikia vis daugiau laiko, būtina išvalyti vandens sistemą (pašalinti geriamame vandenyje esančias, kavavirėje susikaupusias mineralų nuosėdas). Tam galima naudoti šiam tikslui skirtų priemonių (pvz., kalkių šalinimo tablečių) tirpalą. Naudotos priemonės likučiams pašalinti po valymo būtina mažiausiai 3 kartus perplauti vandens sistemą švari geriamu vandeniu. Jei prietaisas labai užsiteršęs, valymo procesą galima pakartoti. Tokiu būdu valyti prietaisą būtina reguliariai: kai vandens kietumas yra iki 22,5 laipsnių pagal Klarką, maždaug 2-3 kartus per metus, o didesnis nei 22, 5 laipsniai pagal Klarką – 4-5 kartus per metus. Duomenis apie vandens kietumą galima gauti iš vietinės vandentiekio tinklą prižiūrinčios įstaigos ar higienos-epidemiologijos stoties.

VI. APLINKOS APSAUGA



Ant visų prietaiso dalių, kurių matmenys tai leidžia, nurodyta, iš kokių medžiagų pagaminta prietaiso pakuotė, jos elementai ir reikmenys, taip pat šių dalių tinkamumo perdirbimui ženklai. Prietaisui visiškai susidėvėjus, išrūšiuokite ir pristatykite tam tinkamas prietaiso dalis į antrinės žaliavos surinkimo punktus perdirbimui. Norint padaryti prietaisą visiškai nebetinkamam naudoti, rekomenduojama išjungus jį iš elektros tinklo lizdo nupjauti maitinimo laidą. Tuomet prietaiso nebus galima naudoti.

Prietaisą remontuoti ar jo dalis keisti gali tik kvalifikuoti elektros prietaisų remonto taisyklos meistrai! Nesilaikydamas instrukcijoje pateiktų gamintojo nuorodų vartotojas netenka garantinio remonto teisės!

VII. TECHNINIAI DUOMENYS

Maitinimo įtampa (V):	nurodyta techninių duomenų plokštelėje
Naudojama galia (W):	nurodyta techninių duomenų plokštelėje
Didž. vandens indo talpa (l):	1.4
Didž. galimos įberti kavos kiekis (g):	60
Šildymo laikas, kai įpiltas didž. vandens ir kavos kiekis (min):	8
Svoris (kg):	1.4

Šis prietaisas atitinka galiojančių Europos Bendrijos direktyvų dėl elektromagnetinio suderinamumo (89/336/EEB) ir žemos įtampos (93/68/EEB) reikalavimus.

Gamintojas pasilieka teisę atlikti konstrukcinius prietaiso pakeitimus, jei tai neturės įtakos prietaiso veikimui.

Nenardinkite prietaiso į vandenį.

ĮSPĖJIMAS: Elektros smūgio pavojui sumažinti draudžiama nuimti kavavirės dangtelį. Jos viduje nėra jokių naudojamų elementų. Atlikti remontą turi specializuotų remonto dirbtuvių specialistas.

Prietaisas skirtas tik būtinėms reikmėms.

Uždusimo pavojus. Neleiskite vaikams žaisti su polietileno maišeliais, nes jie nėra tam skirti.

GAMINTOJAS: ETA a.s., Zelený pruh 95/97, 147 00 Praha 4-Bráník, Čekijos Respublika.

Електричні краплинні кавоварки

eta 7174, eta 7176

ІНСТРУКЦІЯ ДО ЗАСТОСУВАННЯ

І. ПРАВИЛА БЕЗПЕКИ

- Перед першим застосуванням уважно повністю прочитайте інструкцію, перегляньте малюнки і інструкцію збережіть як довідник на майбутнє. Вказівки у інструкції слід вважати частиною пристрою і передати їх кожному наступному користувачеві пристрою.
- Переконайтеся, що дані на типовому щитку відповідають напрузі у Вашій ел. розетці. Вилку шнуру живлення необхідно підключити до розетки електричної мережі, що відповідає відповідним стандартам.
- Ніколи не користуйтеся приладом в якого пошкоджений кабель живлення або вилка, а також в разі його несправної роботи або падіння на підлогу і пошкодженнях. У такому разі віднесіть виріб у спеціалізовану електромайстерню на перевірку його безпеки і справності роботи.
- **Штепсельну вилку кабелю живлення підставки не вставляйте в штепсельне гніздо ел. мережі і не виймайте її з ел. розетки мокрими руками або висмикуванням кабелю живлення!**
- **Прилад призначений виключно для побутових потреб!**
- Прилад не призначений для осіб (включно з дітьми), що не є фізично, розумово або чуттєво здатними до його застосування, або ж які не мають достатніх знань та досвіду, щоб безпечно користуватися приладом, якщо вони не будуть знаходитися під наглядом, або їх не було проінструктовано що до застосування приладу іншою особою, яка несе відповідальність за їх безпеку. Діти мають бути під наглядом, щоб було гарантовано, що вони не будуть гратися з приладом.
- Використовуйте кавоварку лише для обігріву води!
- У жодному випадку не занурюйте кавоварку у воду і інші рідини (навіть частково)!
- Кавоваркою дозволено користуватися лише в місцях, де вона не може перекинутися і на достатній відстані від джерел тепла (**напр. печі, ел./газової плити**) і вологих поверхонь (напр., **умивальника, раковини**).
- Плиту, що підігріває, ніколи не закривайте і не встановлюйте на легковозгораємі предмети, вона призначена лише до підігрівання кави в скляному кавнику.
- Не залишайте порожній скляний кавник на підігрівуючій плиті включеної кавоварки. Гарячий скляний кавник не ставте на мокру або холодну поверхню.
- Скляний кавник не використовуйте для обігріву інших напоїв над іншими джерелами тепла.
- При скляному кавнику, що лопнув, або ослабленою, або пошкодженій його рукоятці, кавником не користуйтеся.
- Перед включенням налейте в кавник воду (макс. 1,4 л).
- Під час приготування кави відсік для кави не відкривайте.
- Виріб використовуйте лише з приладами призначеними і такими, що поставляються для цього типу. Використання будь-якого іншого приладдя може привести до здобуття травми від удару ел. струмом, пораненню або пожежі.
- При маніпуляції з кавоваркою дотримуйтеся обережності щоб уникнути опіку (наприклад, паром, або **гарячою кавою**).

- При відключенні електричного струму, необхідно встановити в кавоварки (тип **ETA 7174**) поточний час, у разі потреби знову запрограмувати функцію таймера.
- Кабель живлення не має бути пошкоджений гострими або гарячими предметами, відкритим полум'ям і не повинен занурюватися у воду.
- Уникайте того, щоб шнур живлення вільно висів через край столу, де до нього можуть дотягнутися діти.
- У разі потреби використання подовжувального дроту необхідно, щоб він не був пошкоджений і відповідав діючим стандартам.
- Для запобігання електротравми в разі пошкодження шнура живлення приладу необхідно провести його заміну у виробника, його сервісним техніком або іншою кваліфікованою особою.
- Виріб призначений лише для користування відповідно цій інструкції. Ніколи приладом не користуйтеся для інших цілей!
- Виробник не несе відповідальності за шкоду, заподіяну в результаті неправильного використання побутового приладу (напр. **опіки, пожежа і так далі**) і не надає гарантію на прилад у випадку недотримання вище вказаних попереджень.

II. ОПИС ПРИЛАДУ (МАЛ. 1)

A – кавоварка

- A1 – кришка ємкості для води
- A2 – ємкість для води
- A3 – показчик рівня води
- A4 – плита, що підігріває,
- A5 – вмикач / вимикач (для типа **ETA 7176**)
– панель управління (для типа **ETA 7174**)
- A6 – кабель живлення

B – знімний тримач фільтру з автоматично каплезахисним затвором DRIP-STOP

- B1 – фільтр

C – скляний кавник з кришкою

D – мірка для кави

III. ФУНКЦІЇ ЕЛЕМЕНТІВ , що УПРАВЛЯЮТЬ, (для типа ETA 7174)

- HOURL** – кнопка встановлення годин
- MIN** – кнопка встановлення хвилин
- PROG** – кнопка встановлення автоматичного приготування кави (таймера)
- ON/OFF** – кнопка старт / стоп
- AUTO** – контрольна лампа автоматичного приготування кави (таймера)
- ON** – контрольна лампа приготування кави

Електронний годинник працює з індикатором режиму часу в межах 24 годин. При кожному підключенні кавоварки до ел. мережі на дисплеї зобразиться миготливий показчик часу **0:00**.

Встановлення годин

Повторним натисненням або притриманням кнопки **"HOUR"** встановить годинник поточного часу.

Встановлення хвилин

Повторним натисненням або притриманням кнопки **"MIN"** встановить хвилини поточного часу.

Встановлення таймера для автоматичного приготування

Натискуйте кнопку **"PROG"**, починає блимати контрольна лампа **"AUTO"**. Кнопками **"HOUR"** і **"MIN"** встановить необхідний майбутній час приготування кави. Після цього натискуйте кнопку **"ON/OFF"** (включиться контрольна лампа **AUTO**). Функція таймера напрограмірована.

Включення кавоварки

Натискуйте двічі кнопку **"ON/OFF"**, кавоварка включиться (спалахне контрольна лампа **ON**).

Виключення кавоварки

Натискуйте кнопку **"ON/OFF"**, кавоварка вимкнеться (згасне контрольна лампа **ON**).

IV. ІНСТРУКЦІЯ З ЕКСПЛУАТАЦІЇ

Видалите весь пакувальний матеріал і дістаньте кавоварку з приладдям. З приладу видалите всі випадкові адгезійні плівки, наклейки або папери. Кавоварку слід поставити на рівну поверхню і вилку кабелю живлення **A6** вставити в розетку ел. струму. Встановить поточний час (відноситься до типу **ETA 7174**). Перед першим вживанням кавоварки слід промити її водяну систему. Ємкість для води наповніть водою до відмітки **12**, включіть кавоварку (без вложеного фільтра з меленою кавою). Після закінчення циклу слідує воду з глека вилити і процедуру повторити ще двічі.

Фільтр

Кавоварка оснащена постійним фільтром **B1**, в який прямо сипеться мелена кави. Якщо хочете використовувати паперові фільтри, рекомендує паперові фільтри **розмір № 4** або **1x4**, які можна купити в магазинах з електротоварами. **Лише не забудьте, в паперового фільтру** для запобігання його надриву або зморщуванню, перед його встановленням в тримач **B**, загнути краї. Використаний паперовий фільтр разом з кавою ліквідовуйте як звичайні домашні відходи.

Приготування кави

Одкиньте кришку **A1**. Ємкість **A2** наповніть холодною питною водою в такій кількості, яка відповідає Вашій звичайній витраті. На шкалі показчика рівня види **A3** символ (–) відповідає для великих чашок (120 мл), символ (•) відповідає для маленької чашки (80 мл). Злегка відкиньте тримач **B**. У фільтр **B1** за допомогою мірки **D** насипте необхідну кількість кави і після цього тримач закрийте.

– **для великої чашки:** використовуйте одну рівну мірку меленої кави (приблизно 5 гр) для однієї чашки

– **для маленької чашки:** використовуйте 3/4 мірки меленої кави (приблизно 3,3 гр) для однієї чашки.

Скляний кавник **C** поставте на плиту **A4**, що підігріває, стежте за тим, щоб кришка посуду була закрита. Кавоварку включіть (тип **ETA 7176**) перемиканням вмикача **A5** в положення "I", або (тип **ETA 7174**) подвійним натисненням кнопки "ON/OFF" на панелі управління **A5**. Режим приготування і підігрівання кави сигналізує світло контрольної лампи. Після закінчення приготування кави кавоварка автоматично перемкнеться в режим підігрівання, яке підтримуватиме каву в гарячому стані. У випадку, якщо хочете кавоварку вимкнути, необхідно (в типа **ETA 7176**) перемкнути вмикач в положення "0" або (в типа **ETA 7174**) натискувати кнопку "ON/OFF".

Контрольна лампа роботи приладу згасне.

Призупинення приготування кави

Під час приготування кави можливо (не більш, ніж на **30 секунд**) вийняти скляний кавник з кавоварки і налити з нього чашку кави. Клапан „**DRIP-STOP**“ перешкоджає в цей час витіканню кави на плиту підігрівання. Для забезпечення правильної функції клапана необхідно, щоб кавник був накритий кришкою.

Запобігання: Після закінчення приготування кави в кавнику може мати інші смакові якості, чим перші чашки кави приготовані до призупинення циклу.

Рекомендації

- Готову каву не рекомендуємо підігрівати більше 1 години.
- Якщо хочете відразу приготувати наступний кавник кави, залиште кавоварку приблизно на 10 хвилин остигнути. Використану каву з фільтра витрусіть, фільтр обполосніть і покладіть назад. Скляний кавник сполосніть і поставте назад на плиту, що підігріває. Після цього повторіть процес приготування.
- Якщо хочете знову підігріти вже приготовану каву, можете поставити кавник в мікрохвильову піч.

Використання функції автоматичного приготування кави - таймера, (відноситься до типа **ETA 7174**)

Використовуючи цю функцію можна заздалегідь встановити необхідний час початку приготування кави. Вище вказаним способом наповніть ємкість водою, вложіть фільтр з кавою в тримач і встановіть таймер. Щоб у встановлений час сталося включення приготування кави, на панелі управління повинна світити контрольна лампа "AUTO".

V. ДОГЛЯД ЗА ПРИЛАДОМ

Перед початком догляду слід електроприлад відключити від'єднанням вилки кабелю живлення від розетки електричної мережі! Очищення проводите лише після охолодження кавоварки і кавника! Тримач В і фільтр В1 обережно витягніть з кавоварки. Тримач, фільтр і скляний кавник можете мити в посудомийній машині. Тримач фільтр назад поставте в кавоварку (дотримуйте його правильне заставлення). Останні частини кавоварки (поверхню, плиту, що підігріває) протирайте м'якою вологою серветкою. Для очищення не застосовуйте абразивні або агресивні миючі засоби!

Видалення опадів вапняку

Якщо час приготування кави очевидно збільшується, то необхідно вичистити водяну систему від опадів мінералів що містяться в питній воді. Осідання можна усунути за допомогою розчину з призначених для цієї мети засобів (наприклад, **пігулок проти вапняку**). Після очищення необхідно мінімально три рази промити водяну систему чистою питною водою для видалення залишків використовуваного засобу. При сильному забрудненні можна весь процес повторити. Очищення слід проводити регулярно, приблизно 2–3 рази в рік при жорсткості води до 22,5 градусів по Кларку і 4–5 раз на рік при жорсткості води більш ніж 22,5 градусів по Кларку. Відомості про жорсткість води можна отримати у завідувача водопровідною мережею або в гігієнічно – епідеміологічеської станції. Пристрій слід зберігати на безпечному і сухому місці, далеко від дітей і неправоздатних осіб.

VI. ЕКОЛОГІЯ



Якщо розміри це дозволяють, на всіх частинах друкуються знаки матеріалів, використовуваних для виробництва упаковки, комплектуючих, пристосувань, а також спосіб їх переробки. Символи на виробі чи у супровідних документах означають, що використані електричні та електронні вироби заборонено ліквідувати разом з побутовими відходами. З метою забезпечення належної ліквідації необхідно передати їх у призначені пункти збору, де їх буде прийнято безкоштовно. Правильна утилізація цього виробу допоможе зберегти цінні природні ресурси і запобігти можливим негативним впливам на навколишнє середовище та здоров'я людини, які могли б бути наслідком неправильної ліквідації відходів. Для більш докладної інформації зв'яжіться з місцевою адміністрацією або з найближчим пунктом збору утильсировини. У випадку неналежної ліквідації цього типу відходів Вам може бути, у відповідності з національними правилами, виміряно штраф. Якщо прилад має бути остаточно виведений з експлуатації, то рекомендується від'єднати шнур живлення від ел. мережі і відрізати його, прилад так стане непридатним до застосування.

Більш великомасштабне обслуговування або обслуговування, що вимагає доступу до внутрішньої частини приладу, повинен проводити професійний сервісний центр! Недотримання вказівок виробника позбавляє права на гарантійний ремонт!

VII. ТЕХНІЧНІ ДАНІ

Напруга (V)	Вказана на типовому щитку виробу
Споживана потужність (W)	Вказана на типовому щитку виробу
Макс. об'єм води (л)	1,4
Макс. об'єм кави (гр)	60
Час обігріву при макс.наповненні води і кави (мін)	8
Вага (кг)	1,4

Прилад відповідає чинним нормам техніки безпеки і Директив Європейського парламенту та Ради 2006/95/EC і 2004/108/EC.

Виріб відповідає Указу Європейського парламенту і Ради № 1935/2004/EC об матеріалах і предметах призначених для контакту з продуктами.

Виробник залишає за собою право на несуттєві відхилення від стандартного виконання, які не впливають на функціонування приладу.

DO NOT IMMERSE IN WATER – Не занурювати у воду.

WARNING: TO REDUCE THE RISK OF FIRE OR ELECTRIC SHOCK DO NOT REMOVE THIS COVER.NO USER SERVICEABLE PARTS INSIDE.REPAIR SHOULD BY DONE BY AUTHORIZED SERVICE PERSONNEL ONLY.

ВИРОБНИК: ETA a.s., Zelený pruh 95/97, 147 00 Praha 4-Bráník, Česká republika.

Postup při reklamaci

Kupující je povinen při reklamaci předložit s reklamovaným výrobkem doklad o jeho koupi, příp. záruční list, uvést důvod reklamace a vadu popsat. Při reklamaci v záruční době se obračejte na servisny podle adres na www.eta.cz. Výrobek odešlete nebo předejte osobně **vždy s návodem k obsluze, jehož nedílnou součástí je záruční list**. Na dodatečně zaslané nebo osobně předané návody se záručním listem nelze brát zřetel. K odeslanému výrobku připojte průvodní dopis s udáním důvodu reklamace a **SVOJI PŘESNOU ADRESU**. Při reklamaci v záruční době se lze obrátit na prodejnu, kde byl výrobek zakoupen. Výrobek vyčistěte a zabalte tak, aby nedošlo k jeho poškození při přepravě. Z hygienických důvodů nepřijímáme znečištěné výrobky do opravy.

Postup pri reklamácii

Kupujúci je povinný pri reklamácii predložiť s reklamovaným výrobkom doklad o jeho kúpe, prípadne záručný list, uviesť dôvod reklamácie a závalu popísať. Pri reklamácii v záručnej lehote sa obračajte na opravovne podľa adries uvedených na www.eta.sk. Výrobok odosielajte poštou, alebo odovzdajte osobne **vždy s návodom na obsluhu, ktorého neoddeliteľnou súčasťou je záručný list**. Dodatočne zaslané alebo odovzdané návody so záručným listom nebudú akceptované. K odoslanému výrobku priložte sprievodný list s udaním dôvodu reklamácie a **SVOJU PRESNÚ ADRESU**. Pri reklamácii v záručnej lehote sa môžete obrátiť na predajňu, v ktorej ste výrobok zakúpili. Výrobok očistite a zabalte tak, aby sa pri preprave nepoškodil. Z hygienických dôvodov neprijímame do opravy znečistené výrobky.

Záznamy o záručných opravách • Záznamy o záručných opravách

Výrobek byl v záruční opravě
Výrobok bol v záručnej oprave

od
do

Zakázka číslo Zakázka číslo

Razítko a podpis opravny
Pečiatka a podpis pracovníka

Výrobek byl v záruční opravě
Výrobok bol v záručnej oprave

od
do

Zakázka číslo Zakázka číslo

Razítko a podpis opravny
Pečiatka a podpis pracovníka

Výrobek byl v záruční opravě
Výrobok bol v záručnej oprave

od
do

Zakázka číslo Zakázka číslo

Razítko a podpis opravny
Pečiatka a podpis pracovníka

Kupon č. 3

eta

Kupon č. 2

eta

Kupon č. 1

eta



ZÁRUČNÍ LIST • ZÁRUČNÝ LIST

Záruční doba
Záručná lehota

24

měsíců ode dne prodeje spotřebiteli
mesiacov odo dňa predaja spotrebiteľovi

Typ
Typ 7174/7176

Série (výrobní číslo)
Séria (výrobné číslo)

Napětí • Napätie

~230 V

Datum a TK závodu
Dátum a TK závodu

Datum prodeje
Dátum predaja

Razítko prodejce a podpis
Pečiatka predajcu a podpis

Guarantee certificate is valid only for Czech Republic and Slovak Republic.

Kupující byl seznámem s funkcí a se zacházením s výrobkem.
Kupujúci bol oboznámený s funkčnosťou a s obsluhou výrobku.

Výrobek byl před odesláním ze závodu přezkoušen. **Výrobce ručí za to, že výrobek bude mít po celou dobu záruky vlastnosti stanovené příslušnými technickými normami za toho předpokladu, že ho bude spotřebitel užívat způsobem, který je popsán v návodu.** Na vady způsobené nesprávným používáním výrobku se záruka nevztahuje. Adresy záručních oprav jsou uvedeny na internetu www.eta.cz. Poskytovaná záruka se prodlužuje o dobu, po kterou byl výrobek v záruční opravě. Pro případ výměny výrobku nebo zrušení kupní smlouvy platí ustanovení občanského zákoníku. Tento záruční list je zároveň „Osvědčením o kompletnosti a jakosti výrobku“.

Výrobok bol pred odoslaním zo závodu preskúšaný. **Výrobca ručí za to, že výrobok bude mať po celú záručnú lehotu vlastnosti stanovené príslušnými technickými normami za predpokladu, že ho bude spotrebiteľ používať spôsobom, ktorý je opísaný v návode na obsluhu.** Na chyby spôsobené nesprávnym používaním výrobku sa záruka nevzťahuje. Adresy záručných opravovní sú uvedené na internete www.eta.sk. Poskytovaná záruka sa predlžuje o čas, počas ktorého bol výrobok v záručnej opravě. V prípade výmeny výrobku alebo zrušenia kúpnej zmluvy platia ustanovenia občianskeho zákonníka. Tento záručný list je zároveň „Osvvedčením o kompletnosti a akosti výrobku“.

Kupon č. 1

Typ **ETA 7174/7176**

Série

Zakázka číslo

Datum
Razítko a podpis

Kupon č. 2

Typ **ETA 7174/7176**

Série

Zakázka číslo

Datum
Razítko a podpis

Kupon č. 3

Typ **ETA 7174/7176**

Série

Zakázka číslo

Datum
Razítko a podpis